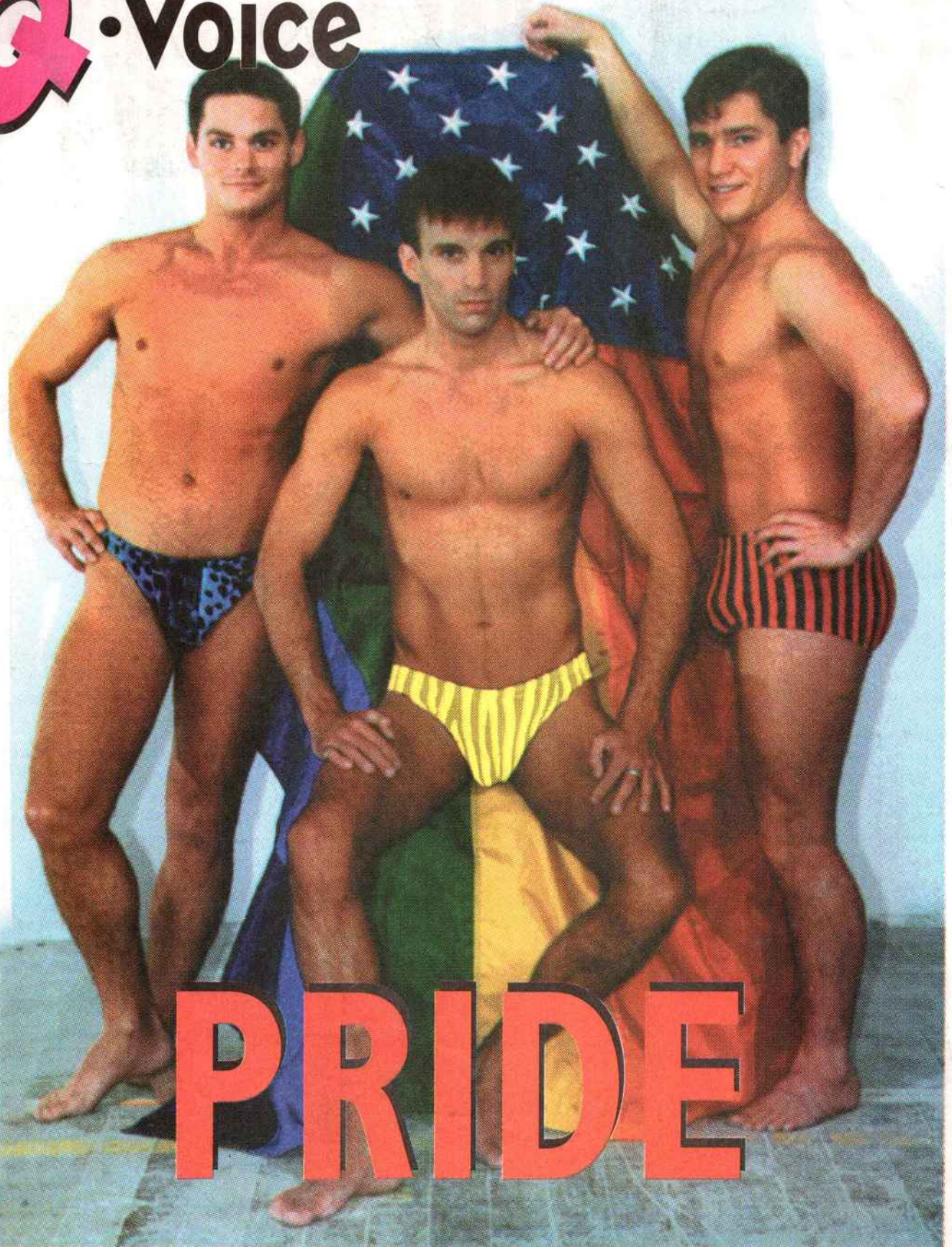


**Q**•Voice



Wisconsin's Gay and Lesbian Monthly • June 1996

**PRIDE**

# IF IT WON'T TAKE YOU SKIING, IT'S NO SPORTS CAR.



#### Fair-weather friends need not apply

Most sports cars only provide peak performance when conditions are right for them. When the sun is shining. When the road is dry. Why should your car decide when you can go out for a good time behind the wheel? The All-Wheel Drive Subaru SVX is one muscle car that's not limited by road and weather conditions.

#### Power with unparalleled control

The driving thrills of the Subaru SVX start with the 230-hp 6-cylinder boxer engine, a precisely balanced, horizontally opposed design similar to the power plant of the Porsche 911. But when you step on the SVX throttle, something different happens: the SVX's surefooted all-wheel-drive system automatically feeds power to the wheels with the most grip, smartly directing torque away from the wheels that slip.

Combine this gutsy engine and brainy AWD system with the SVX's advanced 4-wheel independent suspension, tuned for reflex-like response, and its smooth-shifting 4-speed Electronically Controlled Automatic Transmission and 4-channel ABS brakes and you've got one all-weather sports car ready for the rain-slicked mountain roads and snow-covered passes that keep the SVX's competitors in the garage.

**T**he SVX is the standard-bearing sports car from the company that sells more all-wheel-drive cars in America than all other makes combined.\*

#### A style all your own

The Subaru SVX is not like other sports cars. And its sleek appearance gives it a unique identity. An aircraft-inspired glass-to-glass canopy, made possible through the window-with-in-a-window design, provides nearly unobstructed visibility and an exceptionally low .29 drag coefficient. It will definitely set you apart from the rest of the sports-car driving crowd.

#### A cockpit designed for comfort

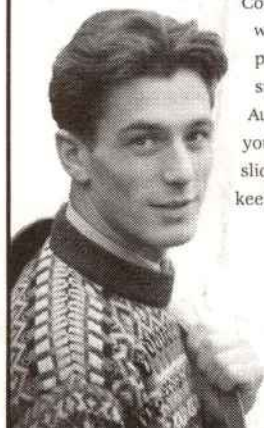
Soft, genuine leather upholstery. Automatic climate control. 8-way adjustable driver seat. Rear seats with room for real people. Dual air bags.† And a host of standard amenities that will help you enjoy being on the inside no matter what the SVX is slicing its way through on the outside.

#### Warning: The SVX is not a pricey toy

With a starting price of \$29,995, the Subaru SVX costs less than many comparable sports cars while offering all-year performance they can't hope to provide. It's one fun purchase that won't fill you with guilt. So call 1-800-WANT-AWD for the dealer nearest you. Or better yet, come in and experience Subaru All-Wheel Drive for yourself.

**SUBARU**   
*The Beauty of All-Wheel Drive.®*

Proud Founding Sponsor of the Rainbow Endowment  
1-800-99-RAINBOW



\*MSRP of the Subaru SVX LSi with All-Wheel Drive. Pictured is Subaru SVX LSi. MSRP is \$29,995. Price not including inland transportation, taxes, license and title fees. Dealer's actual price may vary. Certain items shown are optional equipment available at an additional charge. \*\*Always wear seat belts. †Based on R.L. Polk & Co. Registration statistics for calendar year ending 1994.

# Contents

Q•Voice Magazine ▼ June 1996 ▼ Volume 1, #8 ▼ 1-900 Free Zone

## Features

- 11** **Martina!**  
*An exclusive interview by Kellie Gibbs Volleying with Martina Navratolova*
- 24** **Wild Bill**  
*Interview by William Attewell A candid discussion with PrideFest co-chair, Bill Menuier.*
- 31** **Out of the Closet**  
*photographs by Cabal*
- 37** **Farrell**  
*Interview by William Attewell A rare interview with renoun artist Patrick Farrell.*
- 45** **Painting the Town**  
*by Waswo Profile of muralist James Hartel*
- 48** **Post Cards**  
*by Waswo Waswo spends a month in Portugal, sending home post cards with an edge.*
- 52** **The Butch That I Marry**  
*by Leslea Newman*

**On our cover:**  
Models: Terance, Jerry and Jimmy  
Photo: Cabal; Make-Up: M.A.K.  
Pride Flag Courtesy of Designing Men

## News & Views

- 4** **Out Front**  
*Guest Editorial by Waswo*
- 6** **Latest Dish**
- 8** **Letters**
- 9** **Quips and Quotes**
- 16** **The World in Brief**  
*with Rex Wockner*
- 18** **Notes & Notices**
- 23** **Art's Page**

## The Regulars

- 43** **Q Musts & Maybes**
- 54** **The Casual Observer**  
*Taking in the Art Scene by Ed Grover*
- 56** **Music for a Queer Planet**  
*by DJ Mags*
- 58** **Star Patrol**  
*Horoscope by Andie Jaye*
- 59** **Ethan Green**  
*Cartoon by Eric Orner*
- 62** **Juicy Bits**  
*Homoland by W. W. Wells III*

## PRIDE WEEK

**Y**eh, yeh, yeh, I've heard it all before. I'm sure you've heard it too. It's that perennial lament intoned by not a small percentage of homosexuals during Pride Week season. With a host of variant cliches it goes something like this: "It presents the wrong image of our community! Drag queens on roller skates! Leathermen with whips and chains! This is nothing to be proud of!"

Or as one writer succinctly put it "Pride Week is a public relations nightmare".

When I listen to these folks I can't help but wonder if Americans of Irish descent similarly wring their hands and lament that St Patrick's Day wrongly gives the impression that the Irish do nothing but dress up like leprechauns and paint their faces green. Does a person who catches a glimpse of Mexican Fiesta on the TV wrongfully get the idea that all latinos wear oversized sombreros and shake maracas? Last year at Geman Fest I saw some painfully obese men in lederhosen playing the tuba. How do these people expect to be taken seriously if they choose to behave like that in public?!!

The critics of Pride Week fall into several categories. There are the Log Closet Republican types who not only are appalled at the sight of bearded ladies on stilts, but really can't relate to anyone who doesn't sport a three piece suit, wing tips, and a substantial portfolio. There are overzealous left-wing activists who forever fret about presenting the "proper" gay image, and are obsessed with political correctness and political impact. And there are those hopelessly afflicted with Bruce Bawer Syndrome, whose overriding concern is always "what will the neighbors think?" and "what would mother have to say about this?"

What all these folks have in common is the earnest sincerity of their convictions, and their total inability to lighten up and have some fun. Every parade I've ever seen has featured costumes and

clowns. Milton Berle sings in full drag on national television during the Macy's Thanksgiving Day Parade. For the sake of image should gay parades feature only marching businessmen with attache cases? The world over Pride Week is a CELEBRATION. Hey man, it's a party!! The city of Sydney, Australia has done it best. There it is called the Gay and Lesbian Mardi Gras. Perhaps if we stopped calling it Pride Week and started calling it Mardi Gras some of the critics would stop complaining and realize that they were suppose to let down their hair and have some fun.

Anyone who has actually attended a Pride Week event knows the vast majority of attendees resemble nothing more than average and ordinary Americans. It's true that sometimes the media has distorted the public perception of Pride Week. But the fault here lies with the media, and not the events themselves. The self-conscious Mr. and Miss Normal queers who obsess about propriety and rue the flamboyance that seems to have become inextricably linked to Pride Week would do well to remember that it was the courageous action of transvestites and hustlers at Stonewall that kick-started the modern Gay Rights movement. Venerable conservative role models such as Steve Gunderson

have only come to us with the aid of a few flamboyantly thrown drinks.

Milwaukee's own PrideFest comes to us this year at a new

Summerfest location, and promises to be bigger and better than ever. It is of course much more than just a party. It is AIDS awareness, political education, and an examination of our culture. We have much to be proud of. We have made incredible contributions to art, literature, business, sports and politics. PrideFest should not just be a celebration of the progress we have made since Stonewall, but a vigorous affirmation of all that queers have contributed to that strange and wonderful parade called human history.

Waswo is a Milwaukee-based artist  
and Q • Voice staff writer

The world over Pride Week  
is a CELEBRATION.  
Hey man, it's a party!!

# Q•Voice

**Jorge L. Cabal**  
**William Attewell**

Publishers

**William Attewell**  
Editor-in-Chief

**Cabal**  
Photography Editor

**Manuel Kortright**  
Fashion Editor

**Ed Grover**  
Assistant Editor

**Andrew of America**

**Andie Jaye**

**DJ Mags**

**Lesleá Newman**

**Waswo**

**Rex Wockner**

**W.W. Wells III**

Contributing Writers

**Wells Ink**

Art Direction and Ad Design

Publication of the name, photograph or other likeness of any person or organization in *Q•Voice* is not to be construed as any indication of the sexual, religious or political orientation, practice or beliefs of such person or members of such organizations.

We reserve the right to edit any submissions, advertising or editorial at our sole discretion. We assume no responsibility for typographical or others errors unless camera-ready copy is provided.

We assume no responsibility for advertisers' claims.

*Q•Voice* is a registered trademark. Entire contents including advertising, ©1995 by *Q•Voice Magazine*, except where specifically noted otherwise. All rights reserved. Reproduction, either in whole or part is prohibited.

# DEADLINES DEADLINES DEADLINES

**NEXT ISSUE:**

**COVER DATE: June 20**

**DEADLINE: June 13**

*Q•VOICE is published the third Thursday every month.  
Deadlines are the second Thursday every month.*

## HOW TO CONTACT Q•VOICE:

We are available to answer your calls  
every weekday from 9am to 5pm

**414.278.7524 VOICE • 414.272.7438 FAX**

**qvoice@aol.com**

**P.O. Box 92385**

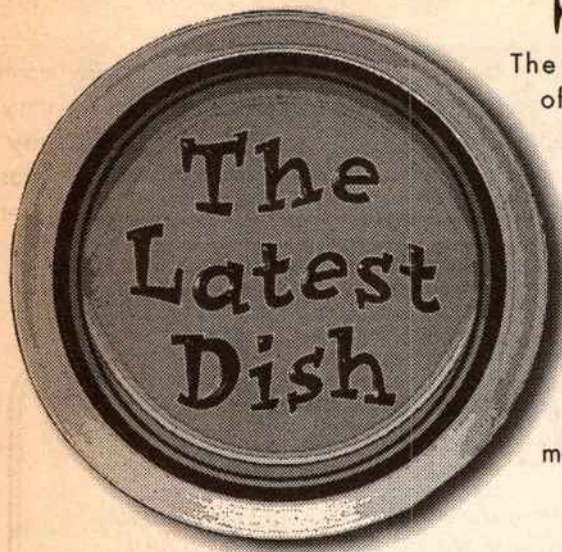
**Milwaukee, WI 53202**



## Subscriptions

Don't miss a single issue! Have *Q•Voice* delivered right to your mailbox each and every month. Send your address and a check for a measly \$20 for a one year subscription to:

**Q•Voice World Headquarters**  
**ATTN: Subscription Department**  
**P.O. Box 92385, Milwaukee WI 53202**



## Was "Days of Our Lives" Actor Canned for Porn Career Past?

"It's shocking but true — Jeff started his career in all-male hard-core porn," an unnamed source blabbed to scandal rag *The Globe*. "Days' producers would never have hired him if they'd known about his sordid past."

According to the article, **Days of Our Lives** producers fired actor **Jeff Griggs** after they found out he had appeared in X-rated gay porn videos, including **Hole in One**, **Iron Man** and **Secret Boys Club**.

**Paulette Cohn**, spokesman for the show claimed the contract simply ran out for Griggs, who played the character *Jude St. Clair* on the show.

The article went on to say that straight-laced co-star **Deidre Hall** liked Griggs and expressed sadness that his "revealing" past might ruin his career.

Hey, it worked for MTV's **Simon Rex** and **Vanessa Williams** who now works for Disney.

## Howdy Queerscout

The former **Dennis Bunch** has officially changed his name to **Queerscout** according to a report in the *Milwaukee Journal-Sentinel*. Dressed in a crisp blue military-style uniform and cape, he appeared before Judge William J. Haese for the name change. The perfect gift for new Queerscout? I don't know, maybe a new set of monogrammed towels.

## Thanks Mom!

Brazilian gay activist **Tony Reis** and Englishman **David Harrad** love each other and have lived together for six years in Curitiba, Brazil. But Harrad's tourist visa expired in February 1994 and since then he has had to fly to Argentina every few months to get another one. But no more. Reis' 65-year-old mother, **Maria Conceicao**

Muller dos Reis, will marry Harrad and that will satisfy the immigration authorities, the newspaper *Estado de Sao Paulo* reported May 11.

"I would do anything to see the both of them happy," Muller told reporters. "It's not fair that they should be kept apart."

## Come Out and Play Hits The Windy City

GLAMA, the Gay/Lesbian American Music Awards, announced that **Come Out and Play**, their national concert showcase series, continues in Chicago on Thursday, June 6, 1996 at Metro, 3730 North Clark. Billed as "Music: Live. Out. Loud.," the events feature musical acts from independent and major record labels. Doors open at

7:30pm with the music beginning at 8pm.

Come Out and Play: Chicago features the live techno rave of **Poi Energy Inc.** (comprised of members of Poi Dog Pondering); acoustic rocker **David Clement** (Wild Monk Records); hard-edged rock 'n roller **Chrissie Olstad** (formerly of Gina's Boquet) backed by **Simple Simon**; the danceable glam rock of **Boy's Entrance** (Q-ear Music); and lesbian Elvis impersonator **Patty Elvis**. The evening will be hosted by actress **Paula Killan** and cabaret performer **Honey West**.

Tickets for Come Out and Play: Chicago are \$15 and can be obtained through Ticketmaster. For more information, please call 312/549-0203.

## Up Close and Lesbian?

The recent **Robert Redford** and **Michelle Pfeiffer** yawner, **Up Close & Personal** appearing soon at a budget theater complex near you. The film was originally subtitled **The Jessica Savitch Story** and was to be based on the 1988 Savitch biography *Golden Girl* by **Alanna Nash**.

But after six years and nearly 30 rewrites, the details of Savitch's real life story, including her alleged lesbian relationships and the suicide of **Donald Payne**, her gay first husband were abandoned.

"Disney wasn't going to make a movie about a lesbian who drank and took drugs," screenwriter John Gregory Dunne was quoted as saying to *The Advocate*.

## Van Sant Has Got Milk

**Gus Van Sant's** stock is back up in Hollywood following the success of his film **To Die For** and so his long-delayed movie about murdered San

Francisco politician **Harvey Milk** is back on track. *Variety's* Buzz reports **The Mayor of Castro Street** was delayed by several years as Van Sant hit a low point with **Even Cowgirls Get the Blues**, "Mayor" producer **Janet Yang** says she's confident the film will finally get made in part because the "times have changed." She said a movie by a gay director about a gay politician is less shocking than it once was.

## Annette Bening Takes Role to "Heart"

Rueters is reporting that **Annette Bening** has agreed to star in an AIDS-themed movie that **Barbra Streisand** had been trying to make for the past decade. Bening will play wheelchair-dependent *Dr. Emma Brookner* in **The Normal Heart**, a role Streisand planned to play when she was slated to direct the film.

As reported last month in **Q•Voice**, Streisand dropped the project when it became clear she would be preoccupied for the extended future with **The Mirror Has Two Faces**, which is behind schedule. But within days of Streisand's move, the project came together under a different team, which is good news for AIDS-afflicted **Larry Kramer**, who wrote the 1985 play about the formation of the Gay Men's Health Crisis. Kramer has his script ready and expects to begin production in New York and on Fire Island in the fall with director **David Schlesinger**.

## Police Files of the Rich and Famous

If you've ever wondered about the police records of famous personalities, here's your chance, the new book **Mug Shots: Celebrities Under Arrest**.

The book includes actual police photographs along with offence descriptions of such celebs as **Jane Fonda** (assault and battery) **Zsa Zsa Gabor**, (battery against an officer), **Janis Joplin** (vulgar and inde-

cent language) and **Suzanne Somers** (writing bad checks).

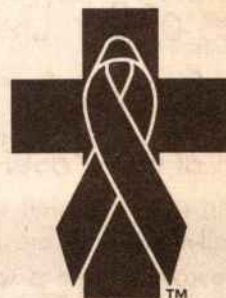
There's also a detailed description of the 1991 altercation between former **Partridge Family** star **Danny Bonaduce** and transvestite hooker **Darius Lee Barney**, which ends, "In his testimony, Mr. Bonaduce claimed he was just inquiring about the poor soul's condition when the hooker took an unprovoked swing at him."

## St. Camillus AIDS Ministry

Spiritual, emotional & physical care and support for persons infected or affected by HIV disease.

### Providing:

- Spiritual Counseling
- Private Retreats
- Group Retreats
- Educational Programs
- Bereavement Support
- Memorial Services
- Respite Services
- Support Groups
- Pastoral Care
- Days of Renewal
- Community Presentations
- Supportive Housing
- Skilled Nursing Care
- Home Health Care



### Volunteers Provide:

- Companionship • Transportation
- Meal Preparation • Shopping/Errands
- Housekeeping • Child Care
- Caregiver Support

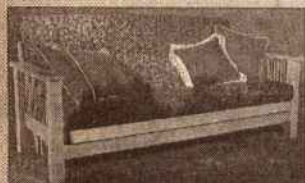
Persons needing skilled, in-patient nursing care are welcome at St. Camillus Health Center • 10101 W. Wisconsin Ave. • Milwaukee  
For admission information, call 417/259-4680

10101 W. Wisconsin Ave. • Milwaukee, WI 53266  
414/259-4664 • 414/259-4534 fax

Sponsored by the Priests and Brothers of the Order of St. Camillus  
We rely on the tax-deductible gifts of friends

All services are offered without regard to race, gender, age, sexual orientation or religious affiliation.  
Member of AIDS National Interfaith Network and National Catholic AIDS Network

—a partner in United HIV Services—  
**Compassion • Care • Cooperation**



Beauty in Form  
Convenience to Sleep  
Futons = Style  
A New Equation

### Innovative Spaces

In the Courtyard at Loehmann's Plaza  
17135C W. Bluemound Road • Brookfield, WI 53005  
(414) 785-9500

# FRINGES

*Hair Design*

*A Full  
Service  
Salon*

*Conveniently located in  
Bay Shore Mall*

5900 N. Port Washington Road  
For Appointments call 414/332-5158

# LETTERS

## MORE DRAG DRAMA

Dear Editor-

In the last issue of Q•Voice (Vol. 1, #7) you printed a letter from Lisa Star Spencer. It had something to do with not being asked to perform with a particular group. Perhaps the "new girl in town" referred to in Miss Spencer's letter is on time, knows her music, has her outfits mended and ready, and works well with other performers. Who ever you are I wish you the best, and it is understandable why Lisa Star Spencer was not asked to perform with your group and you were.

Based on my personal experiences, Lisa is seldom on time. She was 25 minutes late for the Miss Walker's point Cafe Contest. She was at least that late for the one show at Club 94 and on another occasion she never showed up. Two years ago, when she gave up her title as Miss Gay Wisconsin, she was either late or never showed up for most of the events for which her title required her to be there.

She has total disregard for the rules and other people. Each contestant for Miss Walker's Point Cafe had 5 minutes to perform, including any set-up. Her "swan song" at The Pageant two years ago will go down in history as one of the longest performances by a retiring winner. Because of her, retiring title holders are now limited to seven minutes. In addition, during a show or contest she is seldom prepared to go on when she is supposed to perform.

Her gowns and outfits are often threadbare and torn. She has gotten into verbal confrontations with judges over their condition - trying to convince them that the gowns were made

that way. Her comment to me at the Miss Walker's Point Cafe Contest was to the effect that her gowns condition didn't really matter - it was just a "little contest". As most performers know, there are no little contests or small parts, just small performers.

Ladybell Bradlee  
Milwaukee

## GAY YOUTH SUPPORT

Dear Editor-

I read an article titled, "Finding Out on Their Own," in Q•Voice (Vol. 1, #6). I thought it was an excellent article.

I would like to inform you of a Youth Center opening soon on the south side of Milwaukee. It will be called the Koala Youth Center. Offered at the Center will be, video and board games, outings, dances, drug and alcohol intervention, gang intervention, tutoring for school work, ect.

I would also like to include a support group for gay youth, but before doing so, I need to know the group will be attended. The support group would be totally anonymous and closed to the general public.

Anyone interested may contact Bill W. at 414/798-7994.

Bill W.  
Milwaukee

*Q•Voice* encourages everyone to write and express their opinion. Please be brief. We reserve the right to edit letters. We will print your name unless you specifically ask us not to. Letters must include a street address and phone for verification only.



# "Quips & Quotes"

## Maybe He Could Take a Look at It

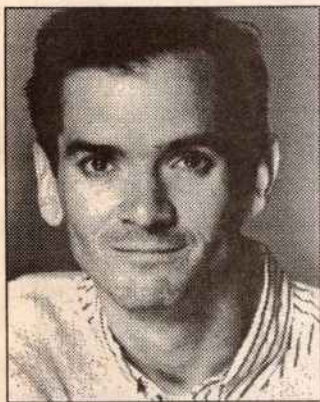
"President Clinton is 'against same-sex marriage,' his senior adviser, George Stephanopoulos, said Wednesday, but he could not say whether Clinton would sign the [federal anti-gay-marriage] bill, since he has not seen it."

—From a news article in the May 9 *New York Times*.

## The Tongue Police

"It wasn't entirely unpleasant."

—Singer Sting on his gay kisses in *The Grotesque*, to *The Advocate*.



—Sean Strub

## Clinton's Vietnam

"Do not accept as your friends those who claim to 'feel your pain' when, in fact, they are inflicting it. Saying Clinton is the 'best President we ever had on AIDS' is like saying Richard Nixon was the 'best President we ever had on Vietnam.' ... To Bill Clinton, there is no moral line the sand; AIDS is simply an issue to exploit for his campaigns and ignore the rest of

the time. ... Bill Clinton's exploitation of AIDS is a politically opportunistic infection. Far more than President Bush's or Reagan's not-so-benign neglect, the supposed sincerity of the Clinton promises and subsequent inaction and manipulation has left him with a shameful AIDS legacy that no election year public relations scheme can erase."

—POZ magazine Publisher Sean Strub writing in the May issue.

## Whiff It! Whiff It Good!

"There's nothing wrong with having butt sex. I mean, y'know, I'm not into it. A man's buttocks, to me, turns me off. Seriously, you [the interviewer] like the smell of a guy's buttocks?"

—Radio personality Howard Stern to Boston's *Bay Windows*.

## How Big Is It?

"To a large segment of our society, gay people are viewed as

sexual outlaws. ... God forbid a straight person should acknowledge that there are pleasures associated with their anus. That's a big, big door that people don't want to open."

—*NewsRadio* TV actor Phil Hartman to *Los Angeles* magazine.

## More Than I Need to Know

"Hospitalized: Gore Vidal, author, for a rectal hemorrhage March 22. Vidal, who is 70, was taken to a hospital in Salerno, Italy, near his home."

—From the April 30 issue of *The Advocate*.

## Damn, and I Loved Her Last CD!

"I have no plans to go back to music for now. As for a book, I wouldn't know what to write about. I am often so haunted by my legacy [as Sonny & Cher's daughter]. Everyone is so fascinated by my childhood. If I was going to do a book, that would be the last thing I'd do [it about]. There are so many other really important things to do. Things for the gay and lesbian community, and things that really matter."

—Chastity Bono to *Atlanta's Etcetera*.

## Great Scott!

"It's these propaganda queens who are really hurting us. These people who put out this lie that we're exactly the same [as heterosexuals] and that we're just straight people who fuck our own; that is just not true!"

—Scott Thompson ("*Kids in the Hall*," "*Brain Candy*") to *San Francisco Bay Times*.

## And I Thought It Was Measured in Inches

"[In West Hollywood] status is established by the make of your car, the style of your hair, the cost of your clothing, the source of your mineral water, the shape of your nose ... the breed of your dog ... the influence of your agent and the tone of your body."

—From the new book *Fodor's Gay Guide to the USA*.



# Volleying with Martina Navratolova

An Exclusive Interview by Kellie Gibbs

**M**artina. The mere mention of the name conjures up images of extraordinary physical prowess, svelte determination inspired by a perfect body, the greatest female athlete the world has ever known.

Gays and lesbians around the world are indebted to Martina. A southpaw lesbian who, to this day, finds herself breaking down walls of separation and demanding a fair shake...for all of us. But many have not given the tennis legend her proper due — something that only seems to fuel her fire.

After an unrivaled lifetime of professional tennis (she played her first tournament at age 8,) Martina's personal investments are starting to pay off. Always a formidable opponent—whether demonstrated against a formerly repressive Czech government, her own shortcomings, or elite competitors across the net — Martina has come into her own.

As she lets go of her strong grip on the world of tennis, Martina is finding herself enjoying life and actually relaxing a bit.

"Most of my life seems to be a vacation...it has been for almost a year now. So, it's always a vacation for me. Nice problem, yeah ... I feel like I'm on a perpetual vacation. I don't have to play.

I don't have to get prepared for anything. It's heaven. I'm thankful every day."

While tennis will always be a tremendous part of Martina's life she doesn't play nearly as often anymore. One could probably liken it to raising a child — she's given it her all and now it's time for it to leave the nest.

When asked if she plays very often now, Martina simply replies, "No, not very much." She is however employing many of the skills she has learned from tennis—business contracts, negotiating, political change and a knack for survival. Except she is no longer negotiating with the Czechoslovakian Tennis Federation for the right to play in tournaments around the world. She's doing it with corporate heads of state of such major players as Traveler's Bank/VISA and Subaru Of America.

"Well, it's taking a lot of time but it's still...you know, tennis was about a 23 hour a day occupation one way or the other."

"And it was amazing to be in a room, a corporate board room, with all these suits ... you know these guys in three piece suits from Travelers Bank and Subaru telling us how excited they were to be a part of our adventure...and you know that they were behind it 100% and I'm like, am I hearing this right?!"

Her long - time business partner, Pam Derderian told *Q•Voice* that Martina brought board — members autographed rainbow flags

**MARTINA!**

# "We have to be brave in so many ways- to admit our own sexuality to ourselves.

## That's step number 1."

as a gift ... a pretty strong statement for a traditionally homophobic domain. (The rainbow flags are now framed and hung up.)

"Yeah, they were thrilled. It was such a heartwarming experience to see these corporate people who I've been told are my enemies for fifteen years embracing me and, of course, Pam, and the whole idea and the whole community.

"It was like, again, am I hearing this right? Is this 1995? And I was just amazed. It was absolutely thrilling. On the one hand you're like this should have been happening all along but on the other you know what the history has been. It was like coming of age."

That's one hell of a transition—especially considering how she was shunned by corporate America for athletic endorsements due to her sexual orientation. Although the economic impact on the gay and lesbian community has yet to be seen, the potential for change is clear.

"Well, I don't know yet. I mean it's too early to tell. We're still getting started and the card has only been out for 4 months. But, the response has been great. Word of mouth has been spreading as much as the advertising campaign itself. A lot of people that I know

still don't know about it. So, it's a matter of letting people know that it's out there.

"I mean I just want people to know that it's there. It's up to them to decide to make that statement."

What is being felt however is a ripple through the nation as gays and lesbians begin to realize that they are now able to apply for credit with their same-sex partners. And it is just such a ripple that may very well turn into a surging tide of economic equity.

If our state legislators are still asleep at the wheel, rest assured that the Rainbow Card is, at a minimum, waking up corporate America. And those joint signatures on credit applications are being felt from the Capitol all the way to our own backyards. While law-makers try to deny gays and lesbians equal rights and protection under the auspice of a free and just America, the Rainbow Card is demonstrates that gays and lesbians will find a way to be treated fairly.

"Well, I was talking to my mother because there was an article ... my parents are visiting ... and my mother saw an article, something about gay marriages. And she was like, 'Oh, you don't need that.' And I'm like, well yes we do! But it's not about the church ceremony or the fact that I can call my girlfriend my wife, or whatever you call one another.

"It's about legal rights. It's about what happens when you have children. It's about what happens when one of you gets sick. It's

## MCLEAN CHIROPRACTIC CENTER

### A NATURAL APPROACH TO HEALING

#### Take Pride in Your Health



DR. ELIZABETH MCLEAN

NECK PAIN

BACK PAIN

SPRAIN/STRAINS

SHOULDER/HIP PAIN

WORK INJURIES

HEADACHE

WHIPLASH

SCIATICA

SPORTS INJURIES

AUTO ACCIDENTS

"Experience our wellness program and health information library."



MCLEAN CHIROPRACTIC CENTER

3575 NORTH OAKLAND AVENUE • SHOREWOOD

# 962-5483

EMERGENCY CARE • INSURANCE ACCEPTED • MEDICARE/MEDICAID • VISA & MASTERCARD ACCEPTED

about all of that. And she's like, 'Oh, I understand now.' It's like it didn't occur to her. Because it's just so automatic for heterosexuals, they don't think about it. And even for heterosexual non-married couples, that get domestic partner benefits that we don't necessarily get...And it was like, 'Oh, now I understand...'"

Probably the only other thing besides religion that can get this country riled up is money. With the direction the Rainbow Card is going we wanted to know if gays and lesbians should be leaning more towards separation economically or if we should continue to demand mainstream acceptance?

"We should have the choices. We can do whatever we want but we should have the same opportunities. That's what you always strive for—to have the opportunity to do something. Whether as an athlete or as an artist or as a gay and lesbian. You just want to have the choice."

With choices comes responsibility. Within that arises the question: Are gays and lesbians in this country doing the best they can politically? Martina gave a quick and impassioned response when asked.

"Absolutely not! I think what is missing is involvement. I think people are just waiting for things to happen for them. I still think people are not enough behind the [movement]. They're not active enough."

Martina understands the importance of being out and accepting of one's own sexuality. Pursuing such recognition can occur at any age. Her personal message to young readers of *Q•Voice* is, most importantly, to be out.

"Yeah, I've talked to a couple of groups of high school and college kids up in Massachusetts not so long ago and the high school kids, basically, they just want a safe environment."

"We have to educate the teachers just like we're educating the parents by being gay. It's like, look Mom, Dad, this is the deal. And so now you've got PFLAG. But the teachers still don't have a clue. And they're really not allowed to teach as you know with all these states passing different laws where you can't even talk about homosexuality in a positive tone."

"Still, the teachers should do more. And there are even teachers who are gay themselves who are still in the closet. They're hiding so ... well, my schpeel has always been to be out."

"And organize! I guess I would just tell them to organize. There's strength in numbers and feeling like you belong to somebody. Find a gay and lesbian group that will support you. They will help you form a high school group so that you get that strength

from numbers and you don't feel like a total outsider. But be brave. We have to be brave in so many ways—to admit our own sexuality to ourselves. That's step number 1."

Martina understands that adolescence can be a very tough time for kids. Having traveled the world over she has seen many different ways that kids deal with coming out.

"It seems a lot worse here than in Europe...yeah. There's a lot more peer pres-

# art for AIDS auction

**A BENEFIT FOR AIDS  
CARE, PREVENTION, AND RESEARCH**

**SUNDAY  
JUNE 2, 1996  
ITALIAN COMMUNITY CENTER**

**FOR TICKETS CALL 414.273.2729**

**ART PREVIEW EXHIBITION. MAY 17-31**

A sample of art will be available for viewing at the following locations:

**AUDUBON COURT BOOKS  
383 W. Brown Deer Rd.  
Fox Point**

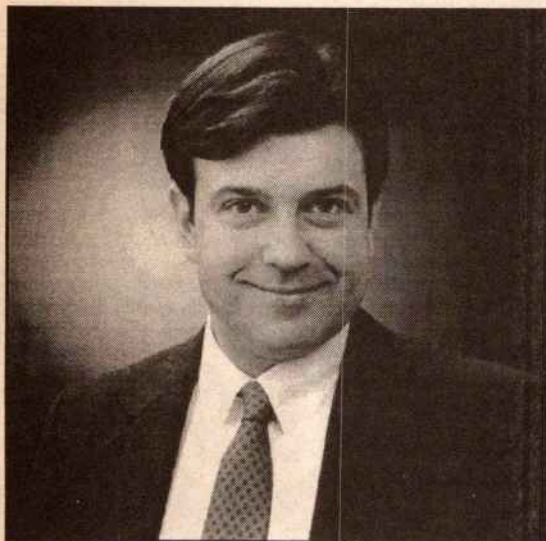
**MILWAUKEE CENTER  
111 E. Kilbourn Ave.  
Downtown Milwaukee**

**ARCW**

PRODUCED BY THE AIDS RESOURCE CENTER OF WISCONSIN, INC.

# OUTSTANDING

## Jack H. Smith



*"With over nine years experience, I understand your lifestyle and goals"*

**Real Estate... Buying or Selling?  
Call Jack Today.**

**Serving Milwaukee, Washington,  
Ozaukee and Waukesha Counties**

Gold Medal Award Winner • President's Club Member  
Over \$4.5 Million Production in '95

**Federated  
Realty Group, Inc.**

(414) 964-9000 • (414) 283-1452

E-Mail to: [jhsmith@execpc.com](mailto:jhsmith@execpc.com)  
or visit my web page at: <http://www.execpc.com/~jhsmith>

sure here I find then I ever saw in Czechoslovakia or in the rest of Europe. There's just seems to be a lot more pressure here.

"I bet you find a lot more suicides here due to homosexuality then you would in Europe. Again that stems basically from this country being hung up on sex. I mean big time hang ups about it!"

Perpetuated by fanatics on the right, Martina shakes her head as she cites an example of wasted energy by Florida law makers.

"I mean you have a law in Florida where you have to have a certain amount of space on your bathing suit! It has to be a certain amount of square inches.

"I mean they have they have like these beach police. They go and measure people's bathing suits and if they're too small they put them in jail! Or they have to get dressed. It's like, hello, don't you have anything better to do?!"

Having defected to the United States at the young age of sixteen, Martina agrees that the energy of a free nation is better spent on more important matters. Having witnessed and undergone major political changes in her lifetime, her major political focus is on bringing about positive economic change for gays and lesbians.

The media is no stranger to Martina — and vice versus. What is strange is accurate reporting. Martina has always been generous to reporters considering the demands that have been put upon her. But the media has not always reciprocated. Just recently a local mainstream Denver newspaper stated that she would be present at a celebrity event in Vail. When asked for details a frustrated Martina replied:

"Oh see, no, now there you go, they're always jumping the gun. No, I'm not going to be there. I said if I'm in town, I would go but as it turns out I have some friends coming in to be with me Aspen so I'm not going to go to Vail. And they know that. Well that's the usual one. If you say no, it's a maybe and if it's a maybe it's a yes. And then I end up looking like an idiot because I don't show up. Meantime, I never told them I would be there!

"You know what? I'm not going to talk about my private life any more. Because I've been stung too many times by the gay movement itself.

"For example, the Gay Men's Chorus in New York, they did this littler parody called Operetta on me...I think the music is La Boheme, I'm not sure. But, it's called The Life and Loves of Martina and they have various people playing Rita Mae Brown and Judy Nelson and I don't know who else. It was sort of a tongue-in-cheek tribute to me. A one time thing. Now they're supposedly going to do a six-week run on the West coast. And I'm like, okay, so you want me to be out, you want me to tell you everything about my life...and then you make fun of it!

"And this is my people! This is not Pat Buchanan or Pat Robertson that is doing it. This is my people doing it! I don't need this shit. So from now on I'm not telling anything about my private life. The fact that I'm gay is enough for everybody. And I'm not telling them if I'm with anybody. And if I am with any body, who it is, none of that is coming out of my mouth. I'm tired of it!

"If I sound angry, I am. I'm just like, what else do you want? Do I need to give more so that you can turn around and twist it for your own enjoyment?"

While Martina is quick to concede the frustrations of being a celebrity, she is also very selfless concerning how she feels personally about the passions of her life. For example, when she was in the heat of an important tennis match and on "lock on" could there be anything off the court that can compare to that?

"Oh, of course. The satisfaction that I get just out of personal relationships, be it lovers or friends or family, or just alone, some cosmic experience that I may have. That certainly compares to what you feel like on the court. I mean, it's completely different. Whatever I had during those moments, I don't miss. It's not like I'm reaching for it or trying to find it elsewhere. I'm finding much deeper satisfaction on a personal level in my personal relationships.

"You know I made that promise to Billie Jean King when she started coaching me in '89. She made me promise that I would pass on whatever she would teach me. So one day I'll have to make up on that promise. But I don't have a time limit on it. I'm sure one day I will pass it on. Right now I'm just enjoying having unstructured time and doing as I please pretty much."

"Just, keep the faith and keep talking. Reach out. The more heterosexuals who know us and know of our plight and understand what we're all about, the better chance we have..."

Thanks, Martina — we hear you. ▼



**Give Us Your  
2¢ Worth!**

**Snail Mail: P.O. Box 92385  
Milwaukee, WI 53202  
E-Mail: qvoice@aol.com**

# Enterprise Credit Union

*Serving the community for over 60 years.*

Enterprise invites you to discover the wide world of financial services and products Enterprise Credit Union has to offer.

Let Enterprise's friendly, knowledgeable staff assist you to select the financial products that are best for you.

Call us today, and discover the world of difference Enterprise can make for you and your financial future.



**14 month  
Certificate**

\$2,000 minimum • 5.68% Dividend Rate

**5.80%**  
APY



Take a journey to either of our convenient offices, present this **VALUABLE COUPON** and **EARN** an additional **.25%** on your Savings Certificate if you open an Enterprise Checking Account!\*

\* \$2,000 minimum required (\$2,000 IRA). New accounts only. \$100 minimum to open checking account. 6.06% APY, Dividend rate 5.93% Rates subject to change. Penalty for early withdrawal.



12700 W. Bluemound Rd. • Elm Grove, WI • 797-6260  
763 N. Broadway • Milwaukee, WI 53202 • 225-2440

Your Savings are federally insured to \$100,000 by the National Credit Union Administration (NCUA) **NCUA**



# The World in Brief

with Rex Wockner

## NEW ZEALAND MARRIAGE CASE HEARD

**Auckland** — The three New Zealand lesbian couples demanding marriage licenses had their days in court April 24 and 26 and are awaiting a judge's decision.

The Auckland High Court is expected to rule that the women were discriminated against on the basis of their sex and sexual orientation. The government is expected to launch an immediate appeal.

New Zealand has a national law banning discrimination based on sexual orientation, and the 1955 marriage act does not say spouses must be of opposite sexes.

The government's lawyer argued that marriage is mainly for child-rearing and that any change in the rules should come from parliament not a court.

The lesbians' attorney countered that the marriage act only prohibits marriages that would "damage the gene pool."

At the trial's closing, the judge, Justice Kerr, stated: "The arguments have been interesting. They have raised a number of matters which I consider will be difficult to determine but I will certainly do my best to do so as soon as I can."

## CANADA BANS DISCRIMINATION AGAINST GAYS

**Ottawa** — Canada's House of Commons voted 153-76 May 9 to ban discrimination based on sexual orientation under the federal Human Rights Act.

The amendment was put forward by the Liberal Party government following years of

broken promises to modify the act. Prime Minister Jean Chretien took the unusual step of letting Liberal MPs vote their consciences on the bill, rather than forcing a "whipped vote."

The Human Rights Act covers approximately 1 million employees of the federal government and federally regulated businesses such as banks, airlines, railways and broadcasters. Most Canadian provinces and territories protect other gay

workers. The four that do not are Alberta, Newfoundland, the Northwest Territories and Prince Edward Island.

MPs rejected proposed additions to the amendment that specified it could not be used to promote same-sex benefits or gay affirmative action and clarified that churches and religious schools are exempt from the act's reach.

The gay protections were strongly endorsed by leaders of the Anglican Church and the United Church of Canada, the nation's largest denomination.

## THOUSANDS EXPECTED AT 'EUROPRIDE'

**Copenhagen** — Up to 50,000 people are expected at the 10-day EuroPride celebration, which culminates with a June 29 parade through Copenhagen, Denmark. EuroPride moves to a different country each year.

MTV Europe will broadcast the parade live. Confirmed performers at various bashes include the Village People, Bananarama and Right Said Fred.

There will be cultural, art, theater, sports, political and social events, along with 10 nightly dance parties in "exciting locations in the center of Copenhagen, such as the

closed-down electricity plants and the old naval station of the Royal Danish Navy."

For more information, phone 011-45-33-91-94-95 or fax 011-45-33-91-94-96.

## B.C. GAYS WIN ADOPTION RIGHTS

**Vancouver** — Starting Nov. 4, gay and lesbian couples in British Columbia will have the same adoption rights as heterosexuals, reported *Xtra! West*.

The relevant amendments to the Adoption Act passed the provincial parliament last year but were not proclaimed until April 18.

"This bill ... is now law," said Social Services Minister Joy MacPhail.

## BRITS WILL TAKE CASE TO EURO COURT

**London** — Denied an appeal to the House of Lords, four sacked service personnel challenging Britain's ban on gays in the military will take their case to the European Court of Human Rights, reported London's *Gay Times*. The process will take from two to three years, the magazine said.

Meanwhile, the House of Commons voted 188-120 May 9 to retain the ban. A repeal measure had been introduced by renegade Conservative MP Edwina Currie, who called the ban "offensive, impractical and expensive ... prejudice, pure and simple."

Opponents said military gays damage the moral and effectiveness of the armed forces.

Conservative MPs were ordered to vote to keep the ban while the Labor and Liberal



Democrat parties let their members vote their consciences.

## LESBIANS CALL FOR BOYCOTT OF MEXICANA AIRLINES

**Oakland** — Two Oakland, Calif., lesbians who say they were kicked off a Mexicana Airlines flight for holding hands have called a gay boycott of the carrier.

Livit Callentine and Holly Babe Faust say they were ejected from an airplane during a stop in Guadalajara by six security guards after the captain charged them with "immoral behavior."

They have filed a complaint against the airline, demanding sensitivity training for employees, a public apology to the gay community and \$200,000 in damages.

They urge supporters to contact Gloria Amaya or Maria Ruiz, Customer Service Department, Mexicana Airlines, 9841 Airport Blvd. #200, Los Angeles, CA 90045. Phone: 800/353-8245.

## ILGA MEETS WITH EURO HONCHO

**Madrid** — The co-secretary general of the International Lesbian and Gay Association, Jordi Petit of Spain, pronounced himself "fully satisfied" after a May 7 meeting with the vice-chairman of the Commission of the European Union, Manuel Marin.

Among the issues Petit raised were the anti-gay climate in Latin America and the need to ban discrimination based on sexual orientation in the new European Union treaty. ILGA is a federation of several hundred gay organizations from approximately 75 nations.

## AUSTRIAN GAYS IN NEED OF HELP

**Vienna** — Gay activists in Austria have decided they need international help in their

15-year effort to repeal three anti-gay laws.

The laws are:

- Article 209, which sets a higher age of consent for male-male sex (18) than for heterosexual or lesbian sex (14). Since 1971, the law has been used 885 times.

- Article 220, which bans "propaganda" in favor of homosexuality or bestiality. The law has been used to intimidate gay activists, limit AIDS education and confiscate erotica.

- Article 221, which bans all gay organizations. The law has never been used and Austria has a well-developed gay movement.

However, activists fear the law could be invoked should a right-wing government assume power.

The Austrian Lesbian and Gay Forum and Homosexual Initiative Vienna ask foreigners to mount any of the following actions:

- Picket Austrian tourist offices, airlines, consulates and embassies;

- Spin the story to reporters;

- Call boycotts of Austrian products and Austrian vacations;

- Ask politicians to denounce the laws.

The activists also request letters to:

- Dr. Heinz Fischer, President of the Austrian Parliament, Parliament, A-1017 Vienna, Austria.

- Federal Chancellor Dr. Franz Vranitzky, Ballhausplatz 2, A-1014 Vienna, Austria.

- Vice-Chancellor Dr. Wolfgang Schuessel, Ballhausplatz 2, A-1014 Vienna Austria.

News of protest activities and letters should be shared with HOSI Wien, Novaragasse 40, A-1020 Vienna, Austria. Phone/fax: 011-43-1-545-1310. E-mail: hosi-wien@via.at

## ARGENTINE PWAs ON HUNGER STRIKE

**La Plata** — Fifty-eight incarcerated persons with AIDS launched a hunger strike last week at the Olmos prison in La Plata, Argentina, reported the state Telam news agency.

They were demanding that four seriously ill PWAs be freed. Telam said a judge will likely meet the demand.



### SPECIALTY CLEANING SERVICES

## CARPET & FURNITURE CLEANERS

Truck Mounted Power to Serve You Better!

**Extra Cleaning Services & Values**

- \* 2 Step Shampoo & Steam Cleaning
- \* Soil Protectors
- \* Pet Odor Removal
- \* Special Stain Removing
- \* 24 hour Emergency Flood Removal
- \* Senior and Landlord Discounts

**Environmentally Safe**  
**Non-residual/Soil-Repelling**  
**Deep Cleaning & Deodorizing**

**Carpet Specials**  
**\$5/room**  
*after 2 room minimum charge \$30*

- \* we move furniture
- \* pretreatment & steam extraction included
- \* no hidden charges
- \* no trip charges for Milwaukee or Waukesha
- \* free telephone quotes

**Furniture Specials**  
**20% OFF**  
ANY THREE PIECES

- Sofas \$30
- Chairs \$20
- Loveseats \$25



# Notes & Notices

## Raphael House Damaged by Fire

**Milwaukee** — The Raphael House, a group home for persons living with HIV/AIDS was heavily damaged by fire on May 20th. While injuries were reported, the building suffered extensive damage to the second floor. House residents will be temporarily housed in other facilities on the St. Camillus Campus. The Raphael House is operated by the St. Camillus HIV/AIDS Ministry.

Personal effects of the residents were destroyed in the blaze, donations to replace clothing, furniture and other personal items are gratefully accepted. For more information, contact Jeffrey Miller at 414/259-4664.

## Wisconsin AIDS Research Consortium Initiates Vaccine Trial

**Milwaukee** — Beginning May 1, the AIDS Resource Center of Wisconsin's statewide AIDS research program began screening and enrolling participants for REMUNE, the largest clinical trial of an immune-based therapy in the history of the AIDS epidemic.

The goal of the new therapy is to detain or prevent the progression of HIV infection to AIDS by stimulating the activity of an individual's T cells to attack HIV and thus keep HIV under control.

REMUNE consists of two components. The first is the inactivated, or killed, HIV that has been stripped of its outermost pro-

tein, called gp120. One advantage of using an inactivated, gp120-depleted viral preparation like REMUNE, is that it contains most of the common HIV proteins that can be recognized by the immune system. By including most of the HIV proteins, REMUNE may help the body learn to respond more broadly to HIV.

ARCW Executive Director Doug Nelson said "Enthusiasm for the vaccine trial is very high among physicians and individuals with HIV." Nelson also added "Seldom has there been as much optimism on treatment options and we are proud to be contributing to it by bringing the vaccine trial to Wisconsin. We are all hopeful that we are gaining ground against HIV."

## BESTD Grateful For Donations

**Milwaukee** — BESTD Clinic's President Ross Walker, along with Brady East STD Clinic (BESTD) volunteers and staff expressed their appreciation at the generous donation made from recent "The Possum Queen" contest. The donation totaled \$8,200.00 and was delivered by the Possum Queen coordinator Max Barnett on May 13th, the day after the finals.

According to a press release from BESTD "It is unsolicited and unexpected affirmation and gift such as this one that motivate the BESTD Clinic's volunteers to give additional time and energy for providing sensitive and sensible free care to all who come to the clinic."

Walker indicated that the generous spirit of selflessness was very much in evidence at the finals on Sunday and reflects that which is great in the LesBiGay Community.

Additionally the BESTD Clinic has recently received gifts or proceeds from: Hillel Foundation of \$200.00, Jon Reich Art Exhibit of \$400.00, Memorials for John Pelzer of \$300.00, Nomad Club Benefit of

*Palomas*  
Restaurant & International Ballroom

## Try Our New Dinner Menu!

featuring the very best of Latin American Cuisine...

Prices start at \$6.50



**PLUS:** Live Jazz Music!  
Friday, June 7 • Culturitas

Lunch: Monday through Friday, 11am to 2pm  
Dinner: Tuesday through Saturday, 5pm to 10pm  
Carry-Outs Available

611 W. National Avenue • Milwaukee • 414/649-2565

\$205.00, Holiday Invitational Tournament of \$200.00, After Words Louganis Nite "Free Coffee" of \$34.07, Milwaukee Symphony Benefit of \$92.58, UWM Post of \$25.00 and Faulkenberg Exhibit of \$1000.00.

### St. Camillus Receives \$30,000 Grant

**Milwaukee** — St. Camillus HIV/AIDS Ministry has received a \$30,000 grant from the Siebert Lutheran Foundation. This grant will enable the Ministry to significantly increase its educational outreach efforts to the Lutheran community in southeast Wisconsin and to provide additional pastoral services to persons infected or affected by HIV disease.

Although the Siebert Foundation generally only funds projects of Lutheran organizations and associations, the Board of Directors decided to partner with St. Camillus, a Roman Catholic organization, in order to most effectively participate in the fight against AIDS.

"HIV disease is a concern of us all, regardless of religious affiliation. I see our new relationship as a model of collaboration and cooperation between denominations. I am deeply grateful to the Siebert Foundation for launching this vital expansion of our Ministry," said Brother Stephen E. Braddock, Executive Director of St. Camillus Ministries.

The Siebert grant is the second major grant St. Camillus has received in the past several weeks. St. Camillus was the beneficiary of a \$25,000 grant from The Robert Wood Johnson Foundation.

### Riverwest Rainbow Association Announces Picnic

**Milwaukee** — A community gathering of lesbian, gay, bisexual, and Trans gendered neighbors and friends. Grills and some refreshments will be provided. A dish to share with the group is appreciated. The picnic, May 25, is sponsored by The Riverwest Rainbow Association and will be held at Kern Park located at 3500 Block of North Humboldt Blvd from 2pm to 4pm. For more information call 414/225-1645.

### St. Camillus AIDS Ministry

Spiritual, emotional & physical care and support for persons infected or affected by HIV disease.

For more information please call:  
414/259-4664



**Volunteers Carrying  
the Torch with Pride  
Since 1974!**

**BESTD  
CLINIC**

Brady East STD Clinic • 1240 E. Brady St.  
Milwaukee • 414/272/2144

# PrideFest Nears, Entertainment Line-Up Announced

**Milwaukee** — PrideFest '96, Milwaukee's ninth annual LesBiGay festival, kicks off June, 7, 8 and 9 at Milwaukee's lakefront. Tickets to the festival, to be held at the Henry W. Maier Festival Grounds (Summerfest) will be available for \$4. Advance three-day passes will be sold for \$8.

PrideFest begins at 6pm on Friday June 7th with a dedication and ribbon cutting ceremony. Also scheduled for Friday is a performance by nationally-known singers/comedians, Romanovsky and Phillips at the Miller Main Stage (Alyn Hess Stage).

The Saturday entertainment line-up includes a Broadway-style review by popular Milwaukee theater producer Dale Gutzman. Also scheduled for Saturday are performances by actor/comedian Jason Stuart, Jeff Krassner and dance music performer, Gillette.

Other acts scheduled to appear are Don't Records recording artist, The Yell Leaders, the Cream City Chorus, the Fest City Singers, comedienne Tracey Rose, Chicago's Theatre Q. The evening will be capped with fireworks sponsored by Miller Brewing and a laser light show sponsored by the AIDS Resource Center of Wisconsin.

The Sunday schedule begins with an interfaith service starting at



—The Yell Leaders, scheduled to perform at PrideFest.

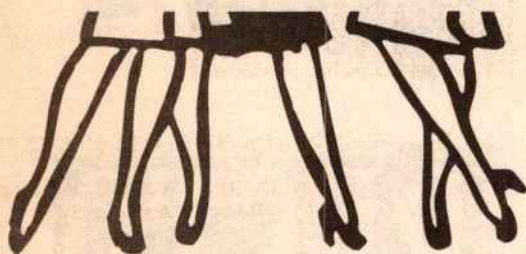
10:30am, followed by the annual Pride Parade at noon. As in previous festivals, a ceremonial wedding will be held at 6:30pm.

A six hour country music line-up is an entertainment highlight, featuring the talents of Nashville's Jeff Miller. Also appearing on Sunday will be comedian John Berg and the popular BJ Daniels Revue, which includes the best female impersonators from across Wisconsin.

PrideFest will also play host to the Miller-PrideFest Volleyball Tournament, a classic car show, book readings along with many other events.

June 1, 1996 is the deadline for those wishing to participate in the

**Don't Let the Competition  
Walk All Over You!**

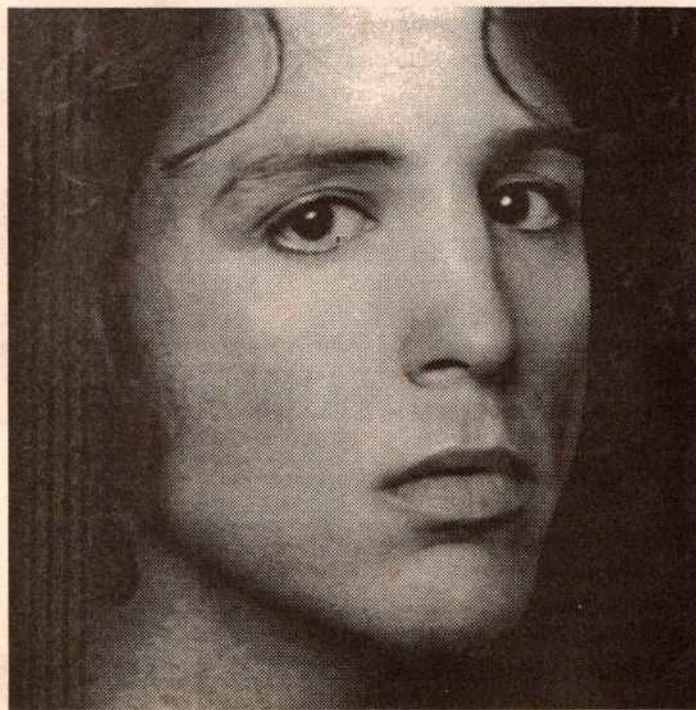


Let the power of Q•Voice  
Advertising Work for You! Call  
414/278-7524 for More Information.

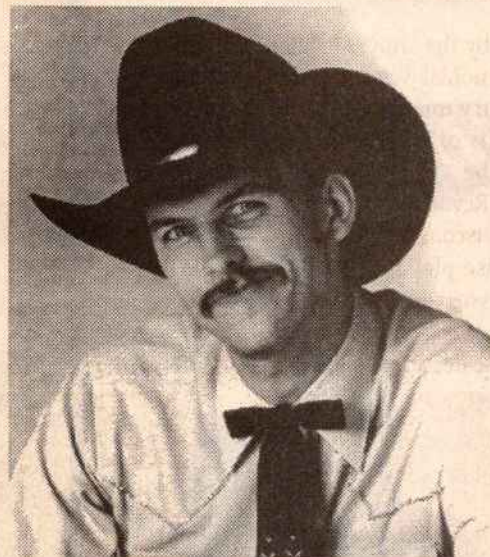
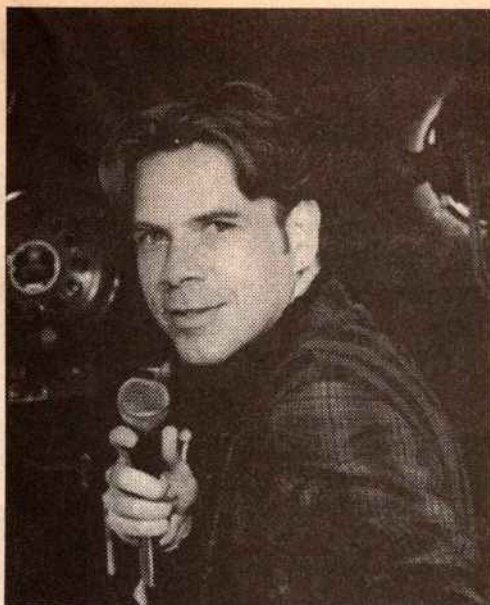
**NEXT ISSUE:**

**Deadline:** June 14

**Cover Date:** June 21



—Jeff Krassner, scheduled to perform at PrideFest.

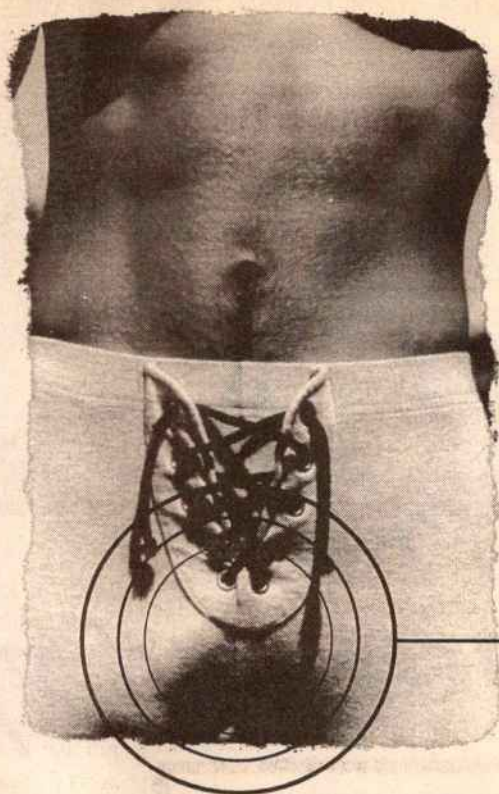


—Top: Jason Stuart, Bottom: Jeff Miller

Pride Parade. To register, persons are encouraged to send a letter to: Pride Parade, 1221 E. Brady St., Milwaukee, WI 53202

General admission to PrideFest can be purchased on the festival grounds, members of the Proud Crowd can also wear their official 1996 PrideFest t-shirt and get free admission to the festival until 2:30pm both Saturday and Sunday. Milwaukee Journal-Sentinel Press Card holders may get free admission on Sunday from 3pm to 4pm. Three day advance tickets are available by mail. Interested persons should send a check or money order to PrideFest Ticket, P.O. Box 93852, Milwaukee, WI 53203. For more information about PrideFest call, 414/272-FEST.

Design: Wells Ink, Photo: Jim Winbourn SF, Calif.



Always  
Get Tested  
Between  
Use.

**BESTD**  
**CLINIC**

— Since 1974 —

Brady East STD Clinic • 1240 E. Brady St. • Milwaukee, WI 53202 • 414/272-2144

**ANONYMOUS HIV TESTING**  
Mondays, Tuesdays,  
Wednesdays & Thursdays  
6pm to 9pm -by appointment

**STD Walk-In Clinic**  
Tuesday's 6pm-9pm  
-no appointment needed-



**BESTD WOMEN'S CLINIC (WALK-IN)**  
Thursday, June 6 and 20  
-6pm to 9pm-

**GAY HIV+ MEN'S GROUP**  
Wednesday's at 7pm  
**MALE PARTNERS/LOVERS/SPOUSES**  
OF GAY HIV+ MEN  
Every Wednesday at 7pm

☎(414) 272-2144

Call for information or to make appointments  
Mondays, Tuesdays, Wednesdays - 10am to 9pm  
Thursdays and Fridays - 10am to 5pm

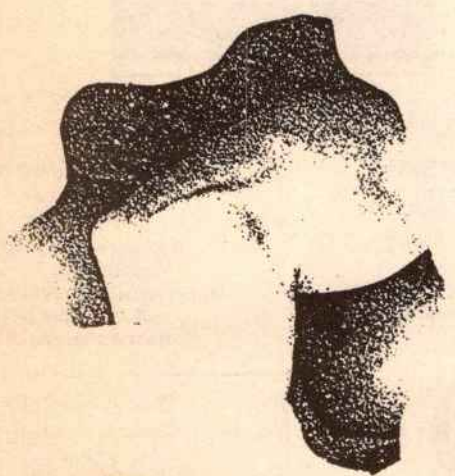
—a partner in United HIV Services—  
**Compassion • Care • Cooperation**

Watch "BESTD CLINIC LIVE!" each Thursday at 7pm on Milwaukee Cable Channel 47  
Rebroadcast Saturday Noon & Tuesday at 6:30pm (GayBC)



*We're missing a big piece of the puzzle... YOU!*

**MEN AT WORK** will send you a check  
if you return your questionnaire....



  
**MEDICAL  
COLLEGE  
OF WISCONSIN**

Call us at (414) 765-8850.

Center for AIDS  
Intervention Research  
(CAIR)

# Art's Page

## Faulkenberg Retrospective Continues at BESTD Gallery

**Milwaukee** — Following on the heels of the BESTD Clinic's much talked about Jon Reich exhibit, a well attended opening inaugurated the run of Faulkenberg, a Retrospective. The May 3rd opening reception drew a crowd of admirers, many of whom knew the late artist personally. It proved to be a sentimental reunion for those who remembered Jim Faulkenberg as a vibrant, charming, and effervescent talent. The prime contributor to the show, Mary Faulkenberg-Schultz, generously donated three original Faulkenbergs to benefit the BESTD Clinic, all three of which sold on opening night.

During his lifetime Jim Faulkenberg lived out a world of fantasy through his meticulous drawings and paintings. The show features a handful of his mythologically inspired paintings, such as *The Great God Pan is Dead*, and *Poseidon*. The exquisitely drawn *Bacchus* is one of two nearly identical drawings Faulkenberg executed on the same subject. Medieval fantasies are seen in *Briar Rose*. Faulkenberg never limited himself in the world of fantasy, drawing from sources as diverse as the Bible, The court of King Arthur, and the cartoons of Betty Boop.

As a portraitist Faulkenberg excelled, drawing to perfection. Two self portraits are found in the show, one drawn shortly before his death to AIDS depicts Faulkenberg kneeling at the feet of an angel. In the window of the BESTD Clinic hangs the *Portrait of Richard Waswo and Eugene Cook*.

Faulkenberg won the League of Milwaukee Artists' Best of Show award three separate years, designed covers for

*Dungeons and Dragons* and *In Step* magazines, and did the cover artwork for more than one New Age CD. He was a talented doll maker who was once lucky enough to have an article concerning his work appear in *Barbie Bazaar* magazine.

Faulkenberg—a Retrospective continues through the end of June at the BESTD Clinic, 1240 E. Brady Street. The works in the show were contributed by William Koehn/Dan Austin, Richard Waswo, Chris Anderson, Cheryl Rossman and Mary Faulkenberg-Schultz.

## Choir Morsbach at Pabst

**Milwaukee** — As part of the Theater's 100 year centennial celebration, the Pabst Theater proudly welcomes Choir Morsbach (Mannergesangverein "Eintracht" Morsbach E. V.) to the Pabst Theater on Friday, May 24, 1996 at 8:00 p.m. in its first Milwaukee appearance. Comprised of 70 adult male singers, the choir reminds us of the Pabst and its resident German acting company were hailed as among the finest in America. Today, Milwaukee still reflects and delights in its German culture.

Founded in 1913 in Morsbach, Germany, the Choir, under the direction of Michael Rinscheid, will sing compositions from the 16th century to present-day composers. For their Milwaukee audience the choir will perform different style epics, German and European folk songs and classical selections.

Tickets for Choir Morsbach are \$10.00 for adults and \$5.00 for children 12 and under and may be purchased at the Pabst Theater Box Office, 144 E. Wells, Milwaukee, WI 53202 in person or by telephone charge at 414/286-3663.

## Alternating Currents Live at Woodland Pattern

**Milwaukee** — Ellsworth Snyder will perform a solo piano recital including new music by John Cage, Christian Wolf, Cornelius Cardew, and Steve Nelson-Raney. Snyder has long been a champion and outstanding interpreter of the avant garde piano literature.

In addition, he is considered an expert of the traditional repertoire. He has performed recitals in Alica Tully Hall at Lincoln Center in New York City, Wigmore Hall in London and Concertgebouw Recital Hall in Amsterdam. He has performed for Music From Almost Yesterday programs and numerous new music events in Milwaukee.

Snyder's performance will be held at Woodland Pattern Book Center on Sunday, May 26, from 7:00 p.m. until 9:00 p.m. located at 720 East Locust Street, for more information, contact Anne Kingsbury at 414/263-5001.

## Art for AIDS Set for June 2

**Milwaukee** — Over 300 works of art will be auctioned off at the Art for AIDS auction and brunch on Sunday, June 2, 1996 at the Italian Community Center, 613 East Chicago Street. The brunch and silent auction begins at 10:00 a.m. The voice auction commences at 12:30 p.m. Tickets including brunch and a catalog are \$25.00. Proceeds benefit the health and social services of the AIDS Resource Center of Wisconsin, Inc. (ARCW). For tickets or more information, call 414/273-2729.

# W i l d B I L L



Interview by William Attewell • Photo by Cabal, Make-Up: M.A.K



**D**espite his long-time and seemingly tireless work for PrideFest and other gay and lesbian causes, Bill Menuier remains a controversial figure in Wisconsin's LesBiGay community. His participation in this year's Pride celebration was a flash-point for a number of PrideFest committee members and some LesBiGay business leaders. The recent, sudden announcement of his diminished role in this year's festival took many by surprise, including Menuier himself. Recently, he sat down with me at the *Q•Voice World Headquarters*, we discussed his role in the long history of Milwaukee Pride celebrations and his feelings about his sudden change of fortune with-in PrideFest.

**Q: What were the first gay and lesbian events you were involved in?**

Bill: Actually, I started with the Pride Week back in '79 or '80. We had gone to the March on Washington and it was just a liberating experience for me to see all these other queers, thousands and thousands of them, and I said, you know, we can't let this die here. So, we did it for a couple years, but it was too soon and it died for lack of interest.

**Q: Who else was involved?**

A: Rich Waswo was very involved in that, and it was basically me and Rich, Si Smits, from the Boot Camp, Alyn Hess was somewhat involved with that. I was also involved in a lot of political campaigns. I was very involved with Leon Rouse in getting AB 70 passed.

**Q: Which is the Gay Rights bill...**

A: The Gay Rights bill, yeah. We'd go up and lobby and ... Leon, of course, went up there a lot more than I did. I was involved in the political campaigns back then. The big one, of course, being Dennis Conta running against Henry Maier back in '80. It was really an awakening for the whole community. I still remember primary night, when Conta finished, he was 11 votes ahead of Henry Maier, and you could've gone to any gay bar in town and there were just spontaneous parties. People realized that they had made a difference, that was very important to them.

**Q: What was the first gay Pride parade in Milwaukee like?**

A: The first one was just basically a

parade; and we did have some other events, we had a picnic at Mitchell Park and softball games and we showed a couple films in the back room of the Factory, and I think we had a bowling thing as well.

**Q: What was the parade route?**

A: It started in Juneau Park and it went down past City Hall and then back to the park and then we had a brief rally. We had maybe 200 people. The *Milwaukee Journal* said it was 50. [laughs] We had people line up in rows of three and we counted like 65 rows of three so, we knew we had more than 200. We did that for a couple of years but it was just too soon. People were not ready for it yet. There weren't enough people who were out and who were willing to risk it.

**Q: How did PrideFest become reborn?**

A: There was another March on Washington in '87 or '88; and I had spent about a year talking to various leaders to get them to agree that we should have a Pride week here. We began meeting initially and then organized the committee. Later, I stepped back so that other people could carry the ball forward, and other people did, for a few years. That was in '88.

**Q: And you stepped back, why?**

A: Because we wanted to have a different kind of structure. The committee was started under the auspices of the Gay People's Union. I was President of the Gay People's Union and so I started the committee. But then different people wanted a different type of organization so we settled on having two men and two women co-

chair. I didn't want to be involved with that kind of arrangement, so I stepped back and let other people do it. Later, it became the Pride Parade and Rally. In '92 I rejoined the committee along with Roberta Niggermier and it was a mess.

**Q: So what made you want to rejoin PrideFest?**

A: Well, because I always had the dream of having a Lesbian and Gay festival on the Summerfest grounds. Particularly after Festa Italiana got in there, and then I realized that other groups could use these facilities too. I always had that in mind, for two decades, in fact. And I saw that the Committee was ready to fold, I mean, they were thousands of dollars in debt, there was only about 500 people who had come the previous year, and one stage event, a few hours on a Sunday afternoon.

**Q: And you attribute that to?**

A: I just don't think it was well organized. I think what they really needed was, what I wound up providing, somebody who was really going to make that a central focus of their entire life. Someone to live, eat, breathe and sleep it and really work hard building it up. When we first started out, nobody really gave a damn. I remember telling people, you know, "at PrideFest Number Six we're gonna be on the Summerfest grounds" and [laughing] you'd be surprised how many people laughed in my face and just said "you're out of your mind," you know, and that there's no way. But, there we are. In fact PrideFest 5, a year early, we're ahead of schedule. But even people working on the committee were like, "yeah, right, sure

**"... you have a dream for nearly 20 years and you work like crazy for five years to make it come about, and seven weeks in advance it's pulled out from underneath you..."**

Bill." Every step of the way, there was always the naysayers. When we added Saturday night, people said that wouldn't work. When we added another stage, people said that wouldn't work. When we went down to Veteran's Park, people said that wouldn't work. Now we've got six stages, and we're going to be on the Summerfest grounds. In four years, we have gone from \$15,000 in debt and 500 people to last year, where we had 12,000 people and a two-day event. Now we've got money in the bank and prestige and status for the community. Obviously there were many people involved in getting that done, but it was my (basically) living, eating, breathing and sleeping it, that made that all happen.

**Q: You were involved in it since 1990?**

A: Since '92. In fact, I'm the one who came up with the name PrideFest.

**Q: How did you come up with that?**

A: I wanted to have an event that was more cultural and educational. My attitude, basically, is that preaching to people from the stage is all well and good; but if they're not following the issues to begin with, nothing that you say is really going to matter. The most important thing to me was not that people left without signing-up for one group or another, the most important thing was that people left feeling better about themselves. I feel ... we emphasize PrideFest as a

more of an educational and cultural kind of event rather than a political one... or rather than a purely political one. Obviously, even just going to PrideFest is a political act.

**Q: Some people say that PrideFest is basically a big party, and that it should be giving back more to the community.**

A: Last year PrideFest contributed over \$8,000 to various organizations in this city ... and it is more than just a party. We had the history tent, we had the Stonewall tent, we brought in nationally known authors to do book readings, we had lectures on everything from gay spirituality to how to come out to your Mom and Dad. We had the world premiere of a CD-ROM on the military. We had HIV testing. All those things are not what you would typically include in a party. For some people it's not party enough. For other people it's too much of a party. The fact of the matter is, the formula works. Every year the festival has gotten bigger with more people coming and more stages being added.

**Q: You recently relinquished a lot of your responsibilities with PrideFest...**

A: I did not relinquish my responsibilities.

**Q: You didn't? Your role hasn't changed at all?**

A: No, my role has changed, but that was not a voluntary thing.

**Q: What happened then?**

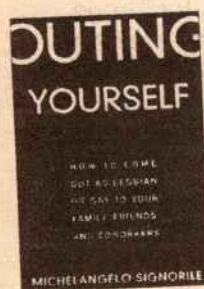
A: Well, let's just say that, five years ago when we started, nobody really cared. The bigger it's gotten, the more people wanted to push their agendas on it. You can't live, eat, breath and sleep something ... you can't go from a small picnic with a few hundred people, to being on the Summerfest grounds with thousands without stepping on some toes. That's not to say I haven't made mistakes, I have. The bigger we have become, the more some individuals in this community have whined. I don't want to go into a lot of details about it, but we'll just say, while you're busy working on the festival some people are working on you. I was working 12 to 18 hours a day; getting entertainment, figuring out ad deals, laying out the grounds, coming up with themes and figuring out the line-ups and then I found out that some people inside the organization took advantage of situations outside the organization. That's basically what happened.

**Q: Some people have said there are many different agendas on the PrideFest board.**

A: Well, that certainly seems to be something that I've found out in the last month. I can honestly tell you I have never been so hurt in my life. I mean, you have a dream for nearly 20 years and you work like crazy for five years to make it come about, and seven weeks in advance it's pulled out from underneath you, after you've done 90% of the work. It's not a good time.

**Q: You obviously feel very strongly about what hap-**

## Celebrate Gay & Lesbian Book Month.



### Outing Yourself

*How to Come Out as Lesbian or Gay to Your Family, Friends, and Coworkers*  
by Michelangelo Signorile

A sensitive and easy-to-follow 14-step program for coming out – the core issue facing and unifying gay men and lesbians, written by the prominent *Out* magazine columnist and author of *Queer in America*.

Pub. \$11.00 SCHWARTZ \$8.80

A Schwartz 100 selection through June



## HARRY W. SCHWARTZ BOOKSHOPS

DOWNTOWN Water & Wisconsin 274-6400	BROOKFIELD Bluemound & Calhoun 797-6140	SHOREWOOD 4093 N. Oakland 963-3111	MEQUON Forn. Washington & Mequon 241-6220
---	---	--	---

pened. Is there anything that you regret personally. Anything you would change if you had a chance to do it again?

A: Oh, I'd probably change a lot of things. I probably wouldn't have been as trusting of some people as I was. I probably wouldn't have committed everything that I had to this ... because I did commit everything that I had ... every waking moment. Now I sit here and have nothing. Well, not nothing, I've got lots of wonderful memories, and there are a number of people and organizations still who are very supportive. But I made a conscious choice that we're too close to the festival to have a big fight. So I decided, no, I was not going to put up a big fight over this because the festival's number one.

**Q: What I'm hearing you say is, some people had personal agendas on the PrideFest committee, and you feel as though you were jerked around. Is that what I'm hearing?**

A: I would say there are people in the community who have agendas, and some people involved with PrideFest who took advantage of that fact.

**Q: Were they just anti-Bill agendas?**

A: No, that's not necessarily the case. Some of those agendas may be financial ones. For some it may be status or prestige and position. Some of them may be wanting to take over pieces of PrideFest, I really don't know. All I know is there were agendas out there. There always have been. I had worked very hard to keep the politics out of the organization, and Roberta when she was my co-chair, also worked very hard to keep the politics out of the organization. But I guess they crept back in.

**Q: I've heard some people say that you are difficult to work with. Do you think that's an accurate characterization?**

A: Some people probably feel that way, other people don't. Obviously, if everybody felt that way, we wouldn't have gotten as far as we have.

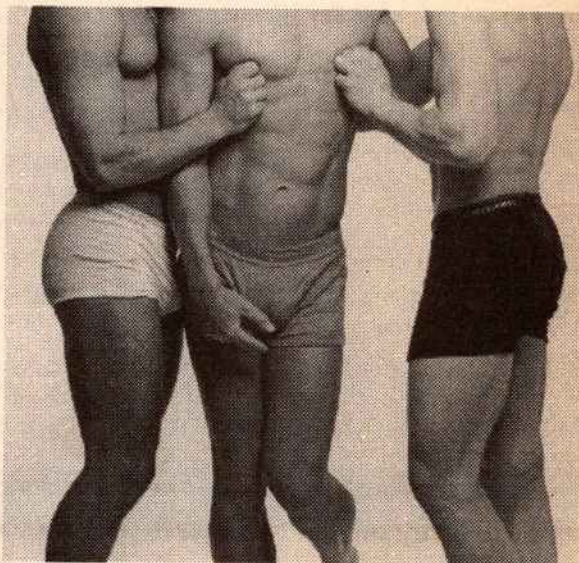
**Q: So what do you hope to see as your involvement with the festival in the future?**

A: I don't know at this point, I really don't know. I had been considering leaving after this year's festival anyway, simply because it's just too all-consuming.

**Q: So, what do you hope to see the future of PrideFest would be?**

A: I'd like to see it continue to grow, without the political infighting that seems to have taken place in the last few months. My vision of it was that it would be the national Pride festival inside of 4 or 5 years. That it would be a four-day event on the Summerfest grounds, with name entertainment on every stage, and lots of corporate sponsors. That was my vision of it. It may not be a vision that's necessarily shared, or it may be a vision that is shared, but that people don't necessarily know how to achieve, or aren't willing to put in the kind of time commitment, the resources, personal resources needed for that to happen. I'm trying not to badmouth anybody. I'm trying real hard here not to badmouth people. I'm not going to badmouth anybody.

Before you attend this year's festival, be sure to practice the Pridefest secret handshake.



Ssssssince 1988 - Continuing Gayly Onward!

Hot Music • Hot Men • Hot Times



135 East National Ave. Milwaukee • 383-9412 • IDs Required

**"I made a conscious choice that we're too close to the festival to have a big fight."**

**Q:** People have said to me, back when you were working really heavy with PrideFest, "Bill is not the easiest person to deal with, but if Bill didn't take care of the festival, nobody else would do it ... so we might as well let him."

**A:** Yeah. I've heard that. [laughs] It's kind of true. Much of the stuff, much of the fundraising and sitting there 'till midnight or one or two in morning doing press releases and things like that. People don't understand all of the things that go into it. I think it's not just a question of necessarily doing the work, it's also a question of coordinating it and fitting everything together and making it all work. Like when you program stages, for example, if you have an act that you think is going to be very popular with lesbians on one stage, well you don't put another act aimed at lesbians on another stage, you put something else up. It's understanding all those nuances and working

nearly round the clock at getting contacts and convincing entertainers to come for free, and looking over ad things and sitting there and playing with the computer and trying to figure out how to operate this program and that program and sending out the letters and making the phone calls begging for money and doing the grant proposals and having people yell at you and then apologize even when you don't think you did anything wrong, just because they have something to contribute to the festival, and so, it's all of those things.

**Q:** Do you feel you had your own personal agenda, maybe PrideFest was your agenda?

**A:** That was the agenda for me. My agenda has always been to have a festival that everybody's going to participate in and everybody's going to be proud of.

**Q:** Do you think there was anything in your style or the way that you were

so committed that made it difficult for some people to deal with you?

**A:** Oh, I have an abrasive style, I know that. I have no question about that. When I get pumped up, I can be very overwhelming and intimidating. I know that. I know that I have a style that some people have a hard time dealing with. But the proof is, like I say, in the pudding.

**Q:** How do you characterize your style?

**A:** I would say — very energetic, very determined, very enthusiastic, and sometimes impatient. When you've got 20 balls up in the air at once, you don't always have time when somebody comes in and wants to throw number 21 in. That's how I'd characterize my style. But I'd also characterize it as a style that worked.

**Q:** Sue Cook, your PrideFest co-chair, said you'll always be "Mr. PrideFest" how do you feel about that kind of statement?

**A:** That's probably an accurate statement.

**Q:** Is there a void in your life without all the PrideFest work to be done?

**A:** Yeah. [laughs] Yeah. But more than that, I just feel very, very hurt, and very disappointed. It's sort of like, you save up for several years to buy a new car and you get the new car and somebody takes it from the curb before you even have the chance to drive it. I worked for a number of years to get to this point and then to have that happen, that's not a very easy thing to take.

**Q:** Will you attend the festival?

**A:** Don't know yet. That's not a decision I have to make right now. I want to add here that I really do appreciate the people within the organization and those outside the organization who called and offered support and help and said a number of very kind things and indicated that they're upset too, I really do appreciate that.

**Q:** So have we heard the last of Bill Menuier?

**A:** Oh, no. You haven't heard the last of Bill. ▼

**Auto ▼ Home ▼ Business ▼ Health ▼ Life ▼ Financial Services**

Here to serve  
all your  
insurance needs



**Richard Robinson Insurance Agency**

**(414) 536-7575**

**Call Today for Your Free Quote!**

**AMERICAN FAMILY  
INSURANCE**  
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE  
© 1995 American Family Insurance Group  
Home Office — Madison, WI 53783

7655 W. Luscher Ave. • Milwaukee (76th & Hampton in the Hampton Shopping Center)

# Thanks to Our BESTD Nurses Who Volunteer and Make a Difference!

*1996 Nurse of the Year*

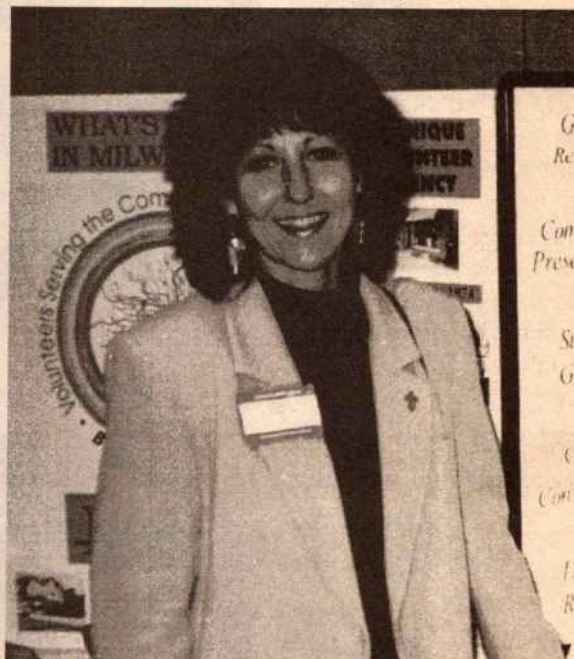
*Runner Up — Sandy Stearns*

BESTD Volunteer, Director of Nursing St. Camillus

*1994 Nurse of the Year, Runner Up — Jeff Miller*

Kate Anglehart  
Jose Avila  
Marija Bjegovich  
Barbara Bock  
Michele Chrisman  
Deena Davis  
Thomas Derksen  
Cindy Festge  
Karen Gasperetti  
Kathleen Grady  
Connie Highsmith  
Mary Huberty  
Mary Rita Hurley

Doug Johnson  
Annette O'Gorman  
Casey Reilly  
Gary Sittig  
Joyce Skinner  
Anita Solsrud  
Monica Stout-Woytek  
Lillie Taylor  
Fritz Trojanowski  
William Vosburg II  
Mark Vukovich  
Nancy Zachow



*COME JOIN US!  
VOLUNTEER AND MAKE  
A DIFFERENCE.*



*An all volunteer agency since 1974.*

1240 East Brady Street • Milwaukee • 414/272-2144

—a partner in United HIV Services—  
**Compassion • Care • Cooperation**

so much  
to **HEAR**

Performers, Authors and Speakers on Six Exciting Stages...

**SEE**

Fireworks, Classic Car Show, Volleyball, Friends, Exhibits...

**AND DO**

Shop the Market Place, eat Food, the Parade, the Wedding...

so much  
to be  
of! **PROUD**

# Wisconsin's PrideFest'96

June 7, 8 & 9th

The Summerfest Grounds

Located on Milwaukee's Beautiful Lakefront

Call 414/272-FEST

For Ticket Information



Milwaukee, Wisconsin

**ARCW**

AIDS RESOURCE CENTER  
OF WISCONSIN, INC.

**CREAM CITY  
FOUNDATION**



**Shepherd Express**  
Milwaukee's Other Newspaper



**OUT  
of the  
Closet**

Photographed by: Cabal  
Fashion Co-ordinators:  
Manuel Kortright  
Models: Ann Bonini, Vanity Faire,  
James Taylor and Corey Haywood





Previous scan image

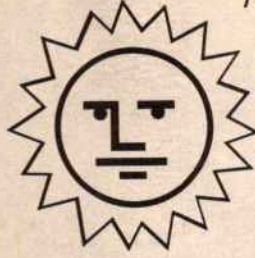
includes this page.



# LaCage

Discover Wisconsin's Gay Entertainment  
Complex All Over Again!

4 Different Places to Party, Dance or Relax  
7 Bars • 2 Dance Floors • 4 Sound Systems • Video  
Food • Games • Dancing



## Spring - Summer 1996

Open 8pm Nightly

### Sundays

Alternative and New Music Intro — Use Your Sunday Bucks

### Mondays

Comedy and Happy Hour All Night

### Tuesdays

Beer Bust and a Touch of Country

### Wednesdays & Thursdays

Our Famous SuperBust

### Fridays

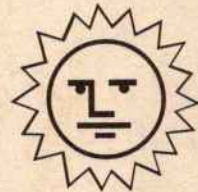
No Cover for Card Holders - Dance, Dance, Dance open

### Saturdays

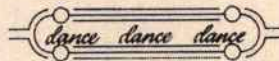
The PARTY!



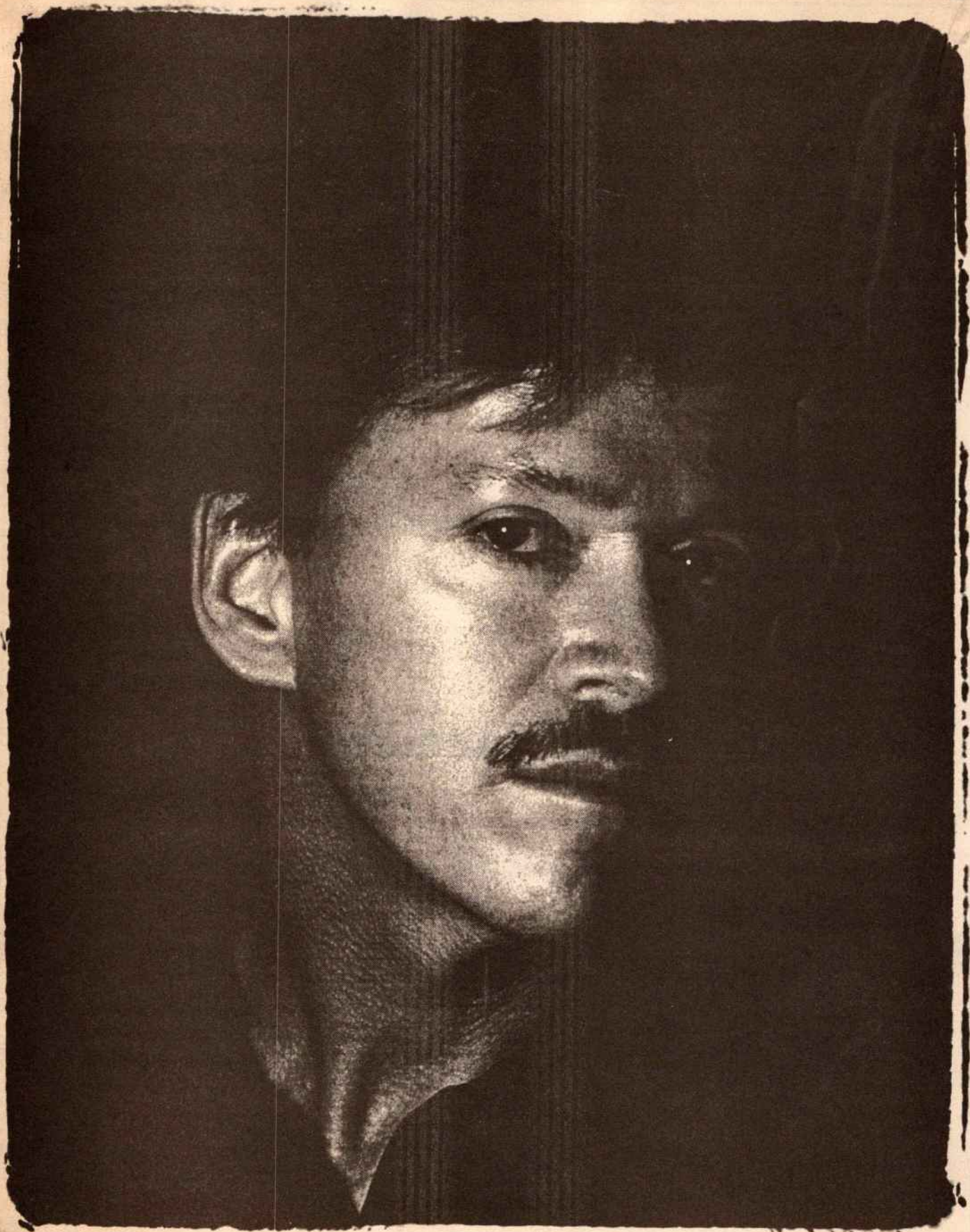
If you want to strut your stuff  
on TV Gay Dance American will  
be filming Friday May 10th!



Note: there are less than 200 regular La Cage Cards left to issue.  
Pictures are taken Wednesdays and Fridays 11pm to 12:30 pm.  
Temporary slips expires May 15th.



801-807 South Second Street • Milwaukee • 414/383-8330



F A R R E L L  
F A R R E L L  
F A R R E L L

Last November, for the twenty-fifth consecutive year, Patrick Farrell staged an annual private showing of his oil paintings in a fashionable suite at the Pfister Hotel. An invitation to this distinguished event is always coveted. Amid a crowd of elegantly dressed woman and black suited men, servants moved about with delicacies held aloft on silver trays. However, nothing on the trays looked quite as delicate and refined as the exquisite small artworks on view. Cherries, apples, pears and plums handsomely made the leap from canvas to reality. Tiny romantic landscapes invited the viewer to leave the room and mentally wander through painted meadows and trees. It is Patrick Farrell's miraculous ability to render these images that has made him locally famous and financially successful.

Art critic Welch D. Everman once stated in the *New Art Examiner* "Patrick Farrell is a master of illusion, a super-realist whose trompe l'oeil style seems to deny the obvious fact that his works are really spots of paint on canvas. Farrell's use of illusion is brilliant, so brilliant in fact that he can afford to play illusionistic games with the viewer." Or as *Journal-Sentinel* critic James Auer once said, "He has become the John Singer Sargent of gleaming citrus fruit."

From a difficult childhood through meeting the likes of Judy Garland and being approached to display his artwork in China, Patrick Farrell has vigorously pursued success. His reputation spans from Washington DC to Singapore. He is perhaps Milwaukee's premier painter. His trademark trompe l'oeil still lives are exhibited not only across the nation, but worldwide. With a retrospective show of his work opening at the Anderson Art Center in Kenosha we are reminded of Farrell's lifetime of accomplishments. In a rare interview given exclusively to Q-Voice at his Eastside Milwaukee home, he tells of his childhood, his working methods, and what it is like to be an acknowledged master...

Photo Opposite Page: James Schroeder

**Q: Did you grow up in Wisconsin?**

A: My family once had the only grocery store in Harbor, Michigan. My father's family use to run a logging camp. My mother came from a prominent family. Her first job was as a teacher at a one room schoolhouse. It is there where she met my father. Eventually he gave up the logging camp business and opened two general stores. I have two older sisters and a brother. The age difference between me and my siblings was quite large, and I was the baby. When we moved from Michigan to Wisconsin they had already moved from the house, so I don't have any recollection of them being around.

**Q: Were you at all picked on by**

**your siblings?**

A: No, but the age difference was a major factor in the development of our relationship. I remember my brother use to take my bike to play with his buddies. One day, he pushed me down and I picked up a stone and threw it at him—it stuck to his head!! I got it for that, but I thought it was cool!

**Q: What sort of schooling did you have?**

A: I left school at the end of eighth grade. That was the end of my academic training and also the end of my art training. By the time my family moved to Milwaukee (my father had started a job at Laddish) my mother was on the verge of a major nervous breakdown. She became seriously ill and

had to be hospitalized. This was at a very early age and it changed my life. My mother was gone for years at a time. she was gone for most of my childhood.

My father ended up working all the time to pay the medical bills. The whole experience was disturbing and lonely. When you're that young and your mother is confined to a mental institution it can be very unpleasant. I had to grow up so much faster. Other kids could be cruel. I didn't have friends my own age. I think I had older friends because I had grown up so much faster.

**Q. What was your first job?**

A. I always enjoyed the theater and movies, and I really wanted to be an actor. I was twelve years old and I stuttered so bad but I begged my father to let me take acting lessons. There was this lady who had her acting school in the Plankinton Arcade, which is now part of the Grand Avenue Mall. I was an acting student for four months. But through my trips downtown I had made friends with people at Radio Doctors. They got me my first job working as a stock person for the local distributor of Columbia Records. Eventually I ended up working full time for a record company. It was the only job I've ever had besides being an artist.

**Q. Are you attributing your good business sense to that early experience?**

A. Yes, I learned a lot about responsibility and self-promotion. I think a lot of artists don't realize that there is a business side to what they do. Like in any other profession some artists are good business people. People tend to separate the arts from everything else, but I think the arts are like any other career.

**Q: Do you separate painting and business?**

A. No, not at all. Art is something that I taught myself to do. I would sit down and draw a friend across the table when I was a kid. In the seventh grade I did a piece the teacher rejected because she thought a kid my age couldn't possibly have done any-

## HIV THERAPY TRIAL OPEN FOR ENROLLMENT

### WISCONSIN AIDS RESEARCH CONSORTIUM (WARC)

The WARC is currently enrolling individuals with HIV disease for participation in an experimental therapy trial. This trial may advance scientific knowledge and future treatment for other individuals with HIV disease.

#### REMUNE™ (THE SALK VACCINE)

REMUNE is an experimental treatment intended to boost the body's natural immune response against HIV. In Phase I and II studies, REMUNE has so far been found safe and well-tolerated. The study compares the responses of individuals having equal chances of receiving REMUNE or placebo by injection every 12 weeks for up to 3 years.

#### ELIGIBILITY:

If you are over 18 years of age, HIV positive, have a CD4+ count of 300-549, have had no investigational vaccine or immune-based therapy treatment and no changes in antiretroviral drugs or doses within the past 3 months, and have no history of or current AIDS-defining conditions except for Kaposi's Sarcoma, you may be eligible for this study.

For information about enrolling in this trial,  
please call Jacque Kaczinski, R.N., at the  
WARC office at 414-225-1578.

## ARCW

WARC is operated by the AIDS Resource Center of Wisconsin, Inc.

thing that good. The teacher took the drawing away from me. The lesson I learned was that if this kind of thing happened to me as a kid, it would happen again in adult life. I learned to be kind of guarded.

I got my first apartment on the West Side of Milwaukee. After living in a trailer with my father for so long, I finally had rooms that were actually mine. Here I had this apartment with all these walls and nothing to hang on them, so I thought "Well, I'll paint some pictures myself". So I bought some paint and some canvas board and I painted some figures and some landscapes. I did all kinds of paintings, I painted about twelve of them. My friends and family would come over and take a look and sort of say "Wow!". One day I was taking the bus past the little shopping center on 27th and National and they were having a little art fair. I got off the bus and realized I could do so much better. In the long run I ended up doing very few art fairs, I only did the better shows.

**Q: Are there any paintings you have never shown?**

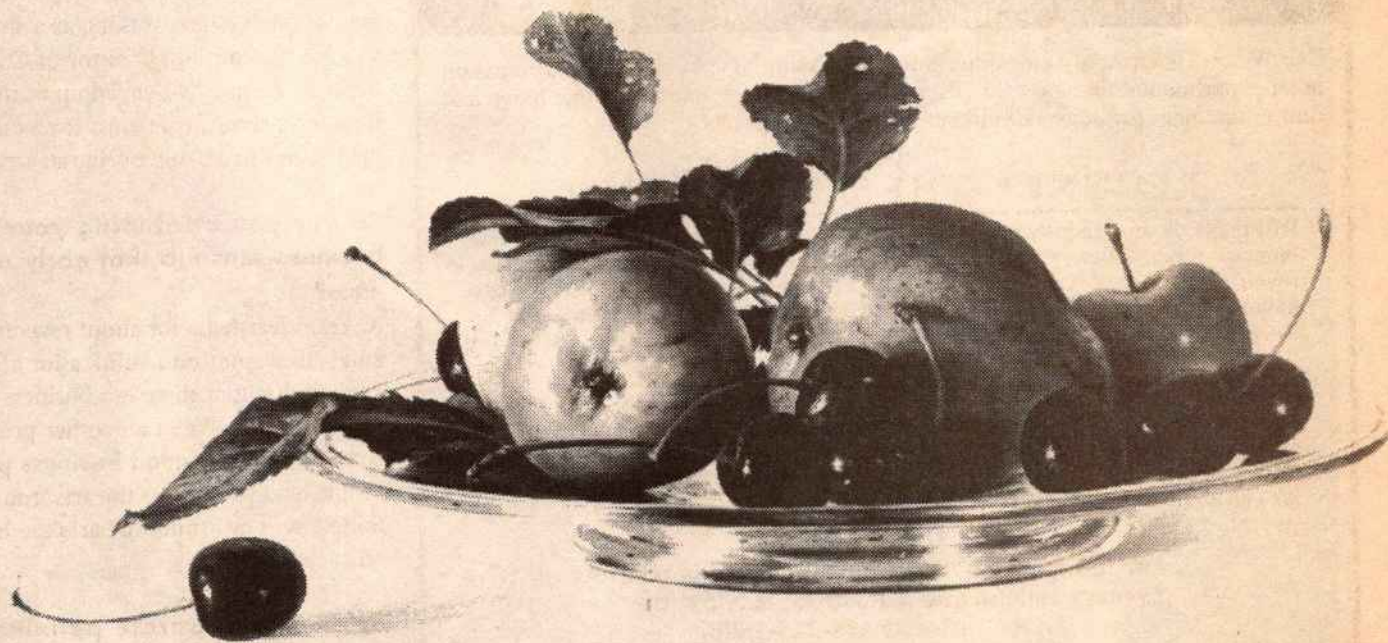
A. No. That's like saying did you ever paint a painting you didn't want to sell. I think that's where an amateur and a professional part company. It's very difficult being self-employed, and even more so in the arts. When I start a painting I always finish it. I can honestly say that there have been only four or five paintings that I started and

didn't finish in my career.

My prices always remain the same, whether I sell from my studio, a gallery, or the Lake Front Festival. A painting that is priced at a thousand dollars will be a thousand dollars no matter where it is sold. This keeps me from having problems with friends and relatives. It is the same price for everyone.

**Q: How long does it take you to complete a painting?**

A: Forever (laugh). This is one of the hardest questions to answer and I get asked a million times. The reason it is so difficult to answer is because I enjoy doing these. It's pleasurable and I can spend hours doing it. If I'm in a good mood it will flow and it will be wonderful. If I'm in a bad mood and I am tired it will not flow as nicely. Being a realist I have to do a lot of extra steps to accomplish my vision. Technical steps which are very time consuming. When I work, I usually work in spurts. I'll work twelve hours at a time, so some days I can finish a simple painting of an apple in twenty hours. Of course other times it takes much longer, depending on how I feel. When I do paint I really try to be in a good frame of mind. I also have the blueprint, or the sketching already in my head. Also, what is somewhat easy for me to paint today was not so easy ten or twenty years ago. I've learned and mastered skills over time.



*Patrick Farrell*

Apples, Cherries and Golden Pear by Patrick Farrell





**Q: Does your business side ever prevent you from doing something that you really want to paint?**

A: Yes. Painting is so time consuming. I couldn't very well spend time painting something that's not marketable, it wouldn't be business wise. I have commitments and I have deadlines.

**Q: Well, do you have one piece of art that is your particular favorite?**

A. I have a couple really. This is somewhat a cliché type answer, but what I'm currently doing is what I'm most attracted to. It's something new, and you know a person just gets really high on his current idea. On the eve of having this retrospective I'm seeing a lot of paintings that I remembered were good, but now that I see them again I go "wow". There's one painting, a silver piece, called "Silver in Laurel". I did it in 1988. It has a dark background and a very simple creamer with some Laurel leaves.

**Q: A lot of artists of your stature feel it necessary to move to New York or some other center of culture. What has kept you in Milwaukee?**

A: Well, in this day and age I can put my paintings in a box and send them to New York. I like it here. I feel secure. It's home. I use Milwaukee as my headquarters but I put on shows all over the country. Like the one coming up in Washington, D.C. It will be my fourth show in that city. My art is currently being displayed in Singapore. And *Q•Voice* can be the first to know that a major gallery in Santa Fe is interested in my work. But the fact that Milwaukee is my home is like a hidden treasure to me.

**Q. How do you deal with critics?**

A. I sort of laugh at people who say "I don't read the reviews". People in the theater say that a lot. I just don't really believe that. Of course I read reviews. And I'm as sensitive as anyone else is. I'm fortunate enough to be able to say that I've received favorable reviews most of my career. Even my debut. I can still see the headline in my mind because I was thrilled.

**Q. Have your health problems affected your art at all?**

A. I had a heart attack in 1980 and had surgery and almost died. It makes you very aware of the fact that you're not going to live forever. Again this is a cliché, but life is short. Our little visit, we call life, is just that, a little visit. After the heart attack, I started to wonder ... maybe I had only ten years left. About one third of my heart is now dormant. So I have to really watch myself to stay in good health.

**Q. It made you think about life differently?**

A: Oh, yeh! Ever since then!

**Q: How do you feel about abstraction?**

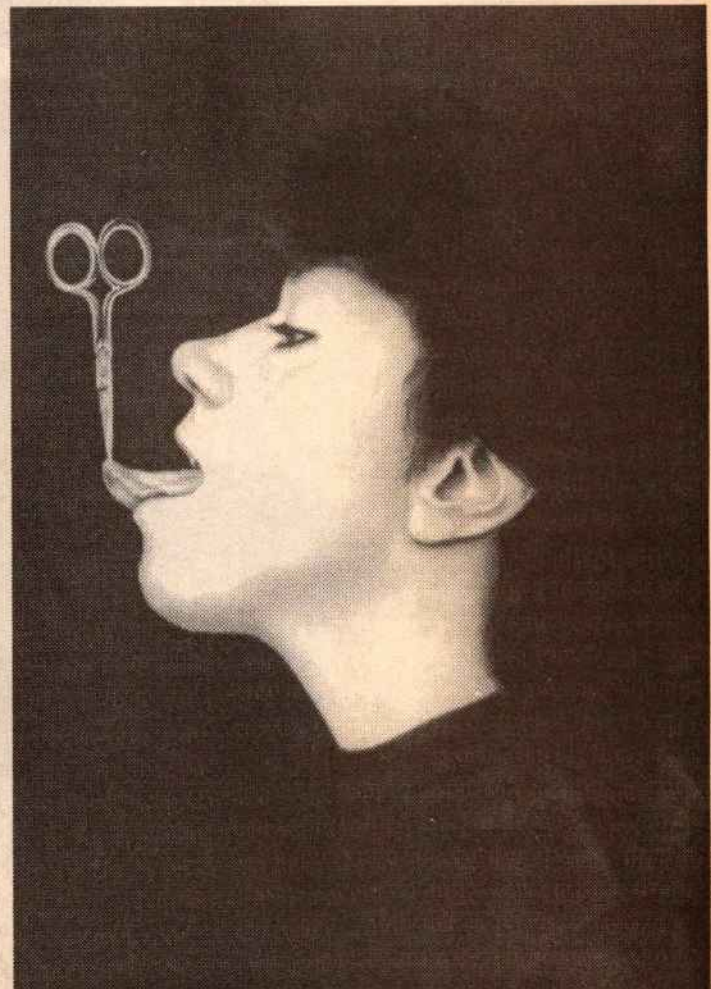
A: I love all kinds of art. I don't understand people who say, I only like one type of music. I like Pearl Jam to Barbara Streisand. I mean I like all of it.

**Q. Is abstraction anything you ever tried yourself?**

A. Oh sure! In the early stages! I did some paintings where I used techniques of just letting the paint run and flow and kind of happen, till it ran off the canvas. I thought it was kind of powerful stuff. I use to do a lot of things that were very different from what today has become my norm. But people seemed to really relate to the still-lives. It became obvious that that was where I was headed.

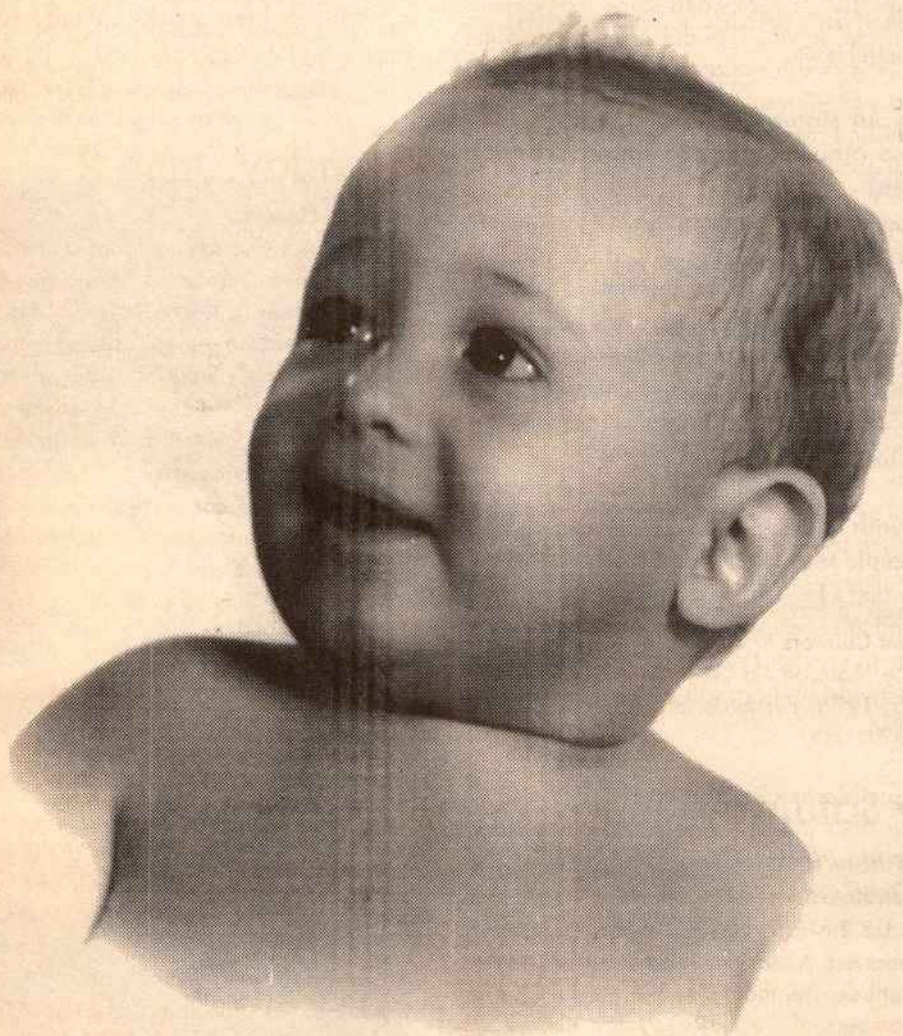
I think that today I can comfortably say that I'm widely known. But I learned very early that having any kind of an ego will only go as far as the length of your arm. It doesn't serve you. I'm proud of what I do, but for a career it is a deadly thing to get impressed with yourself. With my heart attacks it reinforced this idea that life is all so short. It is a lot easier to be kind. To be nice. And to be honest.

*Patrick Farrell – Survey of Recent Paintings (1982 - 1996)  
is now showing at the Anderson Arts Center,  
121 66th St. in Kenosha now through June 30, 1996*



Above: Balance, Opposite Page: Little Girl in Blue

If Pat Buchanan really wants to do something about the homosexual problem, he should tell heterosexual parents to stop having so many homosexual babies.



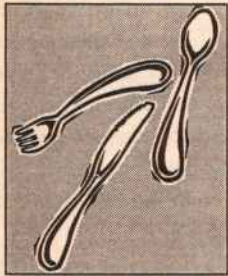
**WELLS INK**  
*Advertising & Design*

414.272.2116 voice • 414.272.7438 fax • [wwwells@aol.com](mailto:wwwells@aol.com)

# Q Musts & Maybes

Your monthly planning calendar.

## ► Friday, May 25



### *Riverwest Rainbow Association's Picnic: Not the Play or Movie!*

A community gathering of lesbian, gay, bisexual, and Trans gendered neighbors and friends. Grills and some refreshments will be provided. A dish to share with the group is appreciated. So take out your easy-bake oven and bake! Come out, have fun and meet your neighbors. As we relax

we can informally chat just about anything. The picnic is sponsored by The Riverwest Rainbow Association, in formation, and Your LesBiGay Neighbors. It will be held at Kern Park located at 3500 Block of North Humboldt Blvd from 2pm to 4pm. For more information call 414/225-1645.

## ► Saturday, June 1

### *Critique of Pure Abstraction*

A sculpture of an incessantly chattering man, standing in front of an ink-splattered painting; a television set with a glowing white line running through the middle of its screen; two adjoining planes of white and red, with a title revealing them to be a photograph of milk and blood—these are some of the provocative and engaging works in Critique of Pure Abstraction, a traveling exhibition organized and circulated by Independent Curators Incorporated (ICI), New York. The exhibition opens at the Madison Art Center on June 1 and continues through August 25, 1996. For more information call 608/257-0158.



## ► Saturday, June 1

### *Somewhere Over the Rainbow, There's A Prom!*

G.L.S.T.N., the Gay, Lesbian & Straight Teachers Network, will present "Over the Rainbow-The Prom You Never Had" for all members of the LesBiGay community (21

and over) on Saturday, June 1st at the Bismarck Hotel, 171 West Randolph, from 8pm to 1am. Tickets for the event are \$35.00 for singles, \$60.00 for couples, if purchased in advance, \$5.00 more per person at the door. Tickets are available at People Like Us, Women & Children First, Pride Agenda and Unabridged book stores in Chicago, Prairie Moon in Arlington Heights or through

G.L.S.T.N. For more information call 708/485-9057. Click your heels and follow those yellow bricks.

## ► Saturday, June 1

### *Who Said Bookstores Are Just For Reading?*

Harry W. Schwartz Book shops at Shorewood, 4093 North Oakland Avenue, Music in the Cafe presents Dorothy Walsh, harpist. Come in, relax, have a cup of joe, enjoy the music and buy a book before you go! For more information call 414/963-3111.

## ► Sunday, June 2

### *Play Me Brahms*

Pianist Garrick Ohlsson performs Brahms' romantic Piano Concerto No. 2 in a performance led by Resident conductor Neal Gittleman. Ohlsson, winner of the 1994 Avery Fischer Prize, is regarded as one of the premiere pianists of his generation. Also on the program is Michael Schelle's Spirits, which pays homage to famous and infamous people with Indiana connections such as James Dean, John Dillinger, and the Reverend Jim Jones. Michael Schelle is Professor of Music and Composer-in-Residence at Butler University in Indianapolis. The concert opens with Beethoven's Overture to Coriolan. The performance is scheduled for Sunday, June 2, at 7:30 p.m. at Elmbrook Church Auditorium. For tickets, call 414/291-7605 or 1/800 291-7605.

## ► Sunday, June 2

### *Art for AIDS*



The fifth annual Art for AIDS Auction and Brunch to benefit the comprehensive services of the AIDS Resource Center of Wisconsin, Inc. (ARCW), AIDS Resource Center of Wisconsin, Inc. and its service agencies will be held on Sunday, June 2, at

the Italian Community Center, 631 East Chicago Street in Milwaukee. The brunch and silent auction begin at 10:00 a.m. and the voice action will be held at 12:30 p.m. Art for AIDS tickets, which include brunch and the art auction catalog, may be purchased for \$25.00 by calling 414/273-2729.

## ► Monday, June 3

### *Reflections on the Page*

Harry W. Schwartz Book shops located at 4093 North Oakland Avenue, in Shorewood, has special guest therapists from New Prospects Counseling discussing on the psychological aspects of fiction. This month's group will focus on THE BOX GARDEN by Carol Shields. For more information call 414/963-3111.

## ► Fri - Sun, June 7, 8 & 9

### *PrideFest*

It's the big one. At Milwaukee's lakefront Summerfest grounds. Starting at 6pm on Friday June 7 'till Sunday night. Performers scheduled to appear include; The Yell Leaders, Romanovsky and Phillips, Chicago's Theatre Q and the popular BJ Daniels Review. Tickets are \$4 at the gate. Three-day passes are available by mail. For more information call 414/272-FEST.

## ► Friday, June 7

### *Later Life*

Lakeside Players, Inc., Kenosha's community theater, will draw the curtain on its 22nd theatrical season with a production of "Later Life," the critically acclaimed 1993 comic drama by American playwright A.R. Gurney. Evening tickets are priced at \$9.00, matinee tickets at \$8.00. Youth (16 and under) and senior (65 and over) may purchase \$7.00 tickets for any show. Tickets are available at

the door, at Roger & Marv's SuperValu, and at several other tickets outlets in Kenosha. For further information or to reserve tickets by phone, call 414/657-PLAY.



## ► Monday, June 10

### *Tony N' Tony's Wedding*

Ripped from today's headlines comes a show so timely it could only be called "Tony N' Tony's Wedding!" The world's first interactive gay play has its world premiere on April Fool's Day. The show is written by Jay Leggett, directed by Jay Leggett and Jamie

Baron, and choreographed by Jamie Baron and Marla Lampert. You'll bust a gut and break a heel dancing to disco classics with the 6 piece live band, "Freak Flag!" Dine on chicken cacciatore and pasta primavera! Laugh, party, and go wild with the hilarious cast of 28! For tickets and reservation call 312/664-8122.

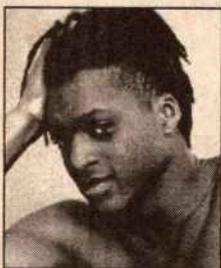
## ► Saturday, June 15

### *Lake Geneva Cruise & Fundraiser*

The Southeast Wisconsin AIDS Project (SEWAP) holds its annual fundraising cruise. Prizes includes a Caribbean cruise, airline tickets and much much more! For more information call 800/924-6601.

## ► Tuesday, June 18

### *Leslie Fienberg/Craig Hickman at AfterWords*



Book reading and signing on June 18 at 7 pm at Afterwords. Leslie Fienberg is the author of *Transgender Warriors: Making History From Joan of Arc to RuPaul* and Q•Voice's very own Craig Hickman is the

author of *Rituals*. At 2710 N. Murray in Milwaukee. For more information call 414/963-9089.

## ► Friday, June 21

### *Give your Artwork an Encore!*

The Milwaukee Symphony Orchestra League is now accepting entries for the annual "Encore" Program Cover Art Competition, designed to showcase the diverse talents among Milwaukee's student and professional artists, President Barbara Hunt announced today. Area artists are asked to submit their artwork by 5:00 p.m. Friday, June 21. The Encore Art Competition is sponsored by Plunkett Raysich Architects. For more information, Andy Buelow at 414/291-6010.

**Send information and a photo about your  
MUST or MAYBE to: Q•Voice Magazine  
P.O. Box 92385 • Milwaukee, WI 53202**

## Tell them you heard about it in Q•Voice Magazine!

They said it couldn't be done, but Q•Voice has quickly become Wisconsin's must-read gay/lesbian publication with great interviews, features and news you won't find anywhere else. Tell your friends to pick up their copy today!



**Q•Voice**



# Painting the Town

"There's a handful of people who think I've sold out," says muralist James Hartel, "but I think art should be where people can see and appreciate it." The forty-five year old painter admits that he was once a "water color purist", but now his splendid acrylic murals adorn the very public walls of John Hawk's Pub, Giovanni's, Serafino's and Mama Roux's.

His latest completed project has been the lengthy mural at the new Oriental Drug. As in the Mama Roux mural where he sought to capture a feel of 1920's Paris or New Orleans, the new work seeks to capture the feel of the Oriental neighborhood

since the theater's opening in July of 1927. There is a definite feeling of the passage of time. Hartel paints two marquees: one announcing *Gone With the Wind*, and the other announcing *The Rocky Horror Picture Show*.

Hartel makes no bones about being Pigsville born and self-educated. "Art schools can be a trap," he says. James spends his free time working diligently on his own private collection of pen and ink erotica. "You can tell a lot about an artist from his erotica. It is his most intimate work." Maybe at a future date we will be treated to a show...

—WASWO

# PROFESSIONAL MARKETPLACE

## Christopher A. Kantak HOMESTEAD REALTY INC.

Bachelor of Business Administration — Real Estate  
Accredited Residential Manager  
Owner/Investor/Manager



*Offering a Diversified Background to Meet Your Needs!*

**SELLING? Why Pay More? 3.9% Commission • Save \$\$\$ • MLS Coverage**

House/Voice Mail (414) 744-2641



**COMMITMENT RINGS  
DESIGNED FOR THE TWO  
OF YOU IN AN EASY AND  
RELAXED  
ENVIRONMENT.**

3817 N. OAKLAND AVE.

CALL FOR OUR FREE CATALOG: 962-6520 OR 1-800-SOLITUDE

## grava gallery

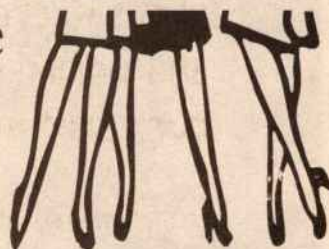
custom framing  
enhancement, display and preservation  
of your personal artwork, objects and memories

1209 EAST BRADY STREET  
MILWAUKEE, WI 53202  
T-F 10-6 SA 10-5

15  
YEARS  
EXPERIENCE

414.277.8228

Don't let the  
competition  
walk all  
over you!



Advertise in the Q•Voice Professional Directory  
Call 414.278.7524 for more information.

## Talent-O™ Modeling Consultants

P.O. Box 92212 • Milwaukee, WI 53202 • 414/223-3421

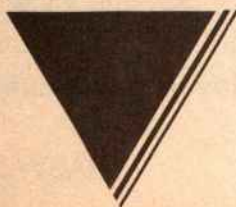
## Earn Money With Your Own 800 or 900 Phone Line!

Let us show you how easy and profitable it can be!



**CALL  
1-800-9VENETA**

## different drummer productions



P.O. Box 92756  
Milwaukee, WI 53202  
414.347.0673

stephen d. spera • founder, artistic director

## Gallery 218



218 South 2nd Street • (414) 277-7800  
Gallery Hours: Thurs. 1-5pm, Fri. 4-8pm, Sat & Sun. 12-5pm

# OUTreach

A new program offering anonymous HIV testing, safer sex education, and information about HIV and AIDS at places where men and women gather in our community.

- informative
- supportive
- anonymous
- quicker and easier testing



## [OUTreach Schedule]

Friday • May 24th  
5pm to 8pm  
Wreck Room

Sat/Sun • June 8-9  
12pm to 6pm  
PrideFest

Wednesday • June 12  
10pm to 1am  
La Cage

A Co-operative Venture of Your Favorite Bar...

**MAP**

MILWAUKEE AIDS PROJECT

*and*

**BESTD**  
CLINIC

*MAP and BESTD Clinic working together to serve the gay/lesbian community.*

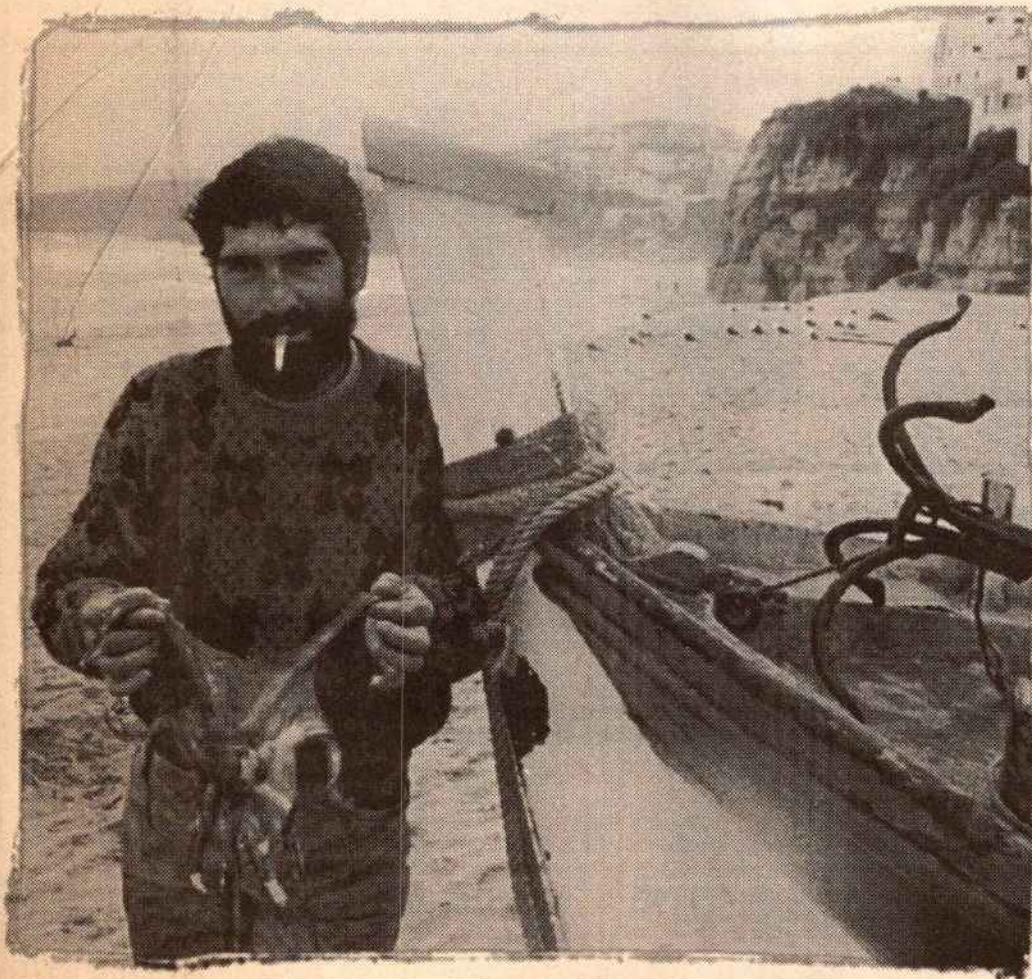
**For More Information Call 414/225-1502 or 414/272-2144**

Dear Tommy, I am having a wonderful time. No regrets. Sometimes wish you were here. But I confess I always love to travel on my own. There is something about being far from home, totally among strangers, that makes a person realize that the world does not revolve around oneself. America is far away and forgotten, and that's the way I like it. I'm swimming in an ocean of Portuguese and French and Germans and Swedes. I feel like a very small fish in a very big sea. It is a feeling of exquisite freedom. Janis Joplin sang that "freedom's just another word for nothing left to lose". I've always liked that definition. Over here I've got nothing to lose but my camera. I'm happy and lost in this ocean of strangers..

I've drunk way to much tonight and I know it. First the pitcher of sangria on the terrace cafe, smoking Marlboro's and watching the sun set over the praia dos pescadores, the fisherman's beach. Then the walk down the hill to Restaurante Vilha Velha. Grilled Silverfish washed down with quantities of vinho branco, finished with cheese and porto. And now, sitting here in this oceanside bar ordering yet another beer. I ask the bartender to crank the stereo up a notch, and at that very moment wonder if I'm becoming loud and obnoxious. But it is a rainy Monday night, I'm alone in the bar, and the bartender seems to have become my personal servant. With the twist of a knob the staccato guitar and gravelly voice of Mark Knopfler becomes omnipresent in the room. The bartender places my cerveja in front of me.

# POST CARDS

WASWO spends a month in southern Portugal, sending home post cards with an edge..



Filipe straggles in off the slippery wet cobblestones. His red sweater is soaked and his rubber boots glisten. I order him a cerveja as he straddles the next stool and runs thick fingers through his black hair. Little drips of water fall to the bar. He smiles and his arm comes round my shoulders. Of course this is just a Mediterranean gesture of friendship. He would protest that he's not queer.

I like Filipe. He has become my own personal pescadore. My fisherman and my guide. Filipe wakes every morning and goes to sea in his brother's boat, except for days like today when the sky is dark and the waves are high. Today he has stood with the other fishermen at the ocean's edge, waiting for the waves to wash up shells. This he does whenever the sea is too rough. He has his own special rock to perch on and keep lookout. He tells me that sometimes the sea washes up gold doubloons and Roman coins. His English is not good, but adequate. I can get him to understand what I want. He tells me stories like fishermen tell. He lies to me and steals my cigarettes, then waits for me to buy him another beer.

But it doesn't matter.

I am thinking of Albufeira, this once sleepy fisherman's village become tourist trap. It was once a town in the far-flung Roman



**He has his own special rock  
to perch on and keep lookout.  
He tells me that sometimes  
the sea washes up gold  
doubloons and Roman coins.**

Empire. Fishermen fished back then and continued to fish when Albufeira was captured by the Moors, and recaptured by the Christians. It wasn't until the English and the Germans and the Dutch discovered Albufeira in the 1960's that the old fisherman way of life became threatened. Today the fisherman's beach and old town is surrounded by luxurious villas, golf courses, swimming pools and boutiques. Filipe and his family have become curiosities, a daub of ancient color on an increasingly modern canvas.

Dear Tommy, I slept late and woke with an enormous hangover. This afternoon I'm trying to paint. The studio apartment is really very nice. A small kitchen, green ceramic tiled floors, a wonderful balcony with a view of the beach. I have a white marble bar which I've cluttered with pencils and brushes and paints. I paint half the day and photograph the other half. Then I go out to eat, or go bar hopping with Filipe. He is a devil and a saint. I don't completely trust him, but he shows me around and I like him.

Albufeira is a party town. But it is off season and most of the bars and discos sit half empty. There is a gay bar listed in my guide book called Twice as Nice. I found it a few nights ago, but it seemed to be closed. So I've been frequenting the straight hangouts. C'est la vie as they say in French - I don't know how to say that in Portuguese.

I remember my first visit to Portugal five years ago. I remember flying into Lisbon and thinking how much it resembled San Francisco, with its hills and beautiful bay and huge orange suspension bridge mimicking the Golden Gate. The tiled rooftops sparkled in the early morning sun. It was a short visit, but I vowed to return. Now here I am stirring leite into my espresso as I stare from my balcony out onto the sea. The day is sunny and Filipe and his brother have just pulled in the days catch. I can imagine the octopus and sardines sloshing together with nets and bobbers at the bottom of the boat. Filipe sees me on my balcony and waves.

Dear Tommy, I have found a gay friend. He is Sergio. He is the manager of Vila Velha, the restaurant where I often eat. I sat with him after dinner last night and drank porto. He tells me that

there are two other gay bars in Albufeira.

One is called The Rose, and the other is next to the huge straight Kiss Disco. It is called Privilage. Twice as Nice is open too. It seems all I had to do was press the secret button. The bars over here work like this. You must ring for admittance.

Twice as Nice is run by a Dutch couple. Sergio promises to take me to these places this Friday...

I am at Sergio's farm, several kilometers beyond the outskirts of Albufeira. We are trying to build a fire with damp wood in a small brick hearth. As we struggle to get wet wood to burn I realize why Portugal is such an inexpensive bargain off season. The days have been alternating between warm and sunny and grey and wet. Sergio is a bit older than me. A short little man with a natural friendliness and constant smile. He waits tables at Vila Velha and converses with his customers in English and German and French. He lives here in this house, a small but elegant villa he built on his father's land. His father lives down the hill. Dogs and chickens wander between the two homes and the surrounding hills are covered with vineyards. In the far distance I can see the ruins of a castello atop a hill. Sergio is telling me of Portugal's new Prime Minister. The Socialists have taken control of the government, and Sergio couldn't be happier. Prime Minister Antonio Guterres is a reformer who supports the idea of gay marriage. Sergio devours as many news programs as the television provides, and discusses politics with a passion.

The fire still refuses to take hold, so we compensate by covering

## Gay & Lesbian Matchmaking



**For Brochure Call  
765-1233**

no risk sex

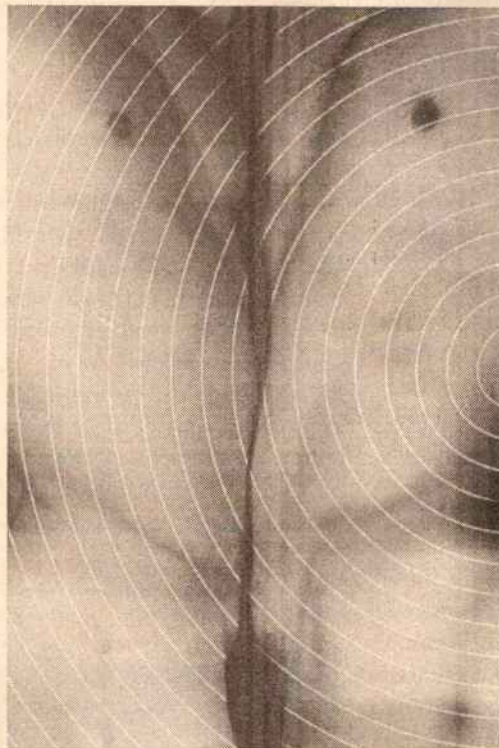
There are hot, EROTIC activites with NO RISK for CUM to blood or BLOOD to blood contact.

mutual  
masturbation

full body  
massage

sharing a  
shower or bath

wrestling



the only limit is your imagination

Be Safe, Live Life, Get Tested

Call 414-225-1571

MAP

The Milwaukee AIDS Project is a  
service agency of the AIDS Resource  
Center of Wisconsin, Inc.

For more information on Safer Sex call 414-225-1502

## Do You Have What It Takes To Be A Q-Voice Model?

Give us a call at 414.278.7524 between 9am and 5pm to schedule an interview and you could be the next Q-Voice Superstar!  
*It's fun. It's exciting and no experience is necessary!*

ourselves with blankets and press our warm naked bodies close together. In the morning I help Sergio and his father plant a fig tree in the rear of the house.

Dear Tommy, I had a great time last night. Sergio introduced me to his cook whose name is Jorge. Also a beautiful young boy named Nuno. Together we drove to the town of Portimao and found a gay bar that the three assured me was very Portuguese and not at all touristy. It was located down a narrow little street and we pushed the bell for admittance.

The room wasn't large, but it had an incredibly tall ceiling, almost like an old theater. We drank and watched a drag show.

It was wonderful. Started with Liza Minnelli tunes and then suddenly switched to old cabaret tunes sung in German. Then a strange German something or another sung with swastikas on the arms. And then a lot of tunes sung in Portuguese and Spanish. Sort of drag flamenco. All memorable. Nuno was all over me all night. He's so cute. He told me where I can get a tattoo in Lagos. But we left him in Portimao and returned to Albufeira..

I am walking in the Largo Eng. Duarte Pacheco, Albufeira's main square. I remember that it was here that I first met Filipe. I had just come from dinner and wine at Vilha Velha when Filipe accosted me in a dark corner of the square. Did I want to buy hashish? No. But we walked and talked and I realized immediately that Filipe was something authentic. Beneath his con man exterior he had a warmth and a directness that I liked. We wandered up the narrow cobblestone streets that rise into the hills over the square. This is the old town. The place where the fishermen and their families still live. Not far from a scavenging cat we relieved ourselves and pissed against a wall. It was done with the casual abandon of comrades. I did not suspect then that Filipe's perpetual red sweater covered needle marks on his arms. I left him at his mother's door. Above the door was a ceramic tile depicting a saint.

Dear Tommy, I have just been for a quick trip into Spain. Sergio and Jorge and Jorge's lover who is also named Sergio (I call him "Young Sergio") picked me up at 3:00 in the morning and we drove like crazy and watched the sun come up over some sleepy town in Espana. We drove into the the Sierra Nevada, and rode the

**The taxi driver leaves me off at the end of a muddy road next to a farm on the outskirts of town. Chickens and goats scatter as I walk to the door. A woman tells me the tattoo artist has left for America.**

chair lifts at a ski resort that looked like it could have been the set for a James Bond film in the Alps. The Portuguese boys had never seen snow before, so I was forced to take a zillion pictures of them playing at making snowballs. Then we headed to the old Moorish citadel of the Alhambra, and I treated them all to an incredibly good meal at the Hotel Guadalupe. Young Sergio and Jorge don't understand English so the older Sergio must translate all the time. They don't understand Spanish too well either, so Sergio must translate the Spanish into Portuguese. I think Sergio gets tired of being the only one in the group with any linguistic ability. The rest of us are all so stupidly monolingual.

In the city of Granada we checked into what the Portuguese call a pensao and then headed off to some gay bars. We went to Rayma which featured back rooms and porn videos. The young kids loved it. Portugal does not allow these things. Spain is much more liberal. Sergio and I stayed at the front bar and talked to a bartender who looked like a cross between a young Antonio Banderas and Jeff Stryker. He only spoke Spanish but he also spoke with his eyes. There are seven gay bars in Ganada but we couldn't explore them all.

I am happy to be back at my studio in Albufeira. Jorge drives like a maniac. No body pays much attention to speed limits here. Near Seville we crossed a bridge designed by Santiago Calatrava, but we were going so fast I only got a brief look. The white spanish towns on the hillsides are starkly beautiful in the sun...

I am trying to avoid Filipe. He has become a pest. He lacks the sophistication of my new gay friends, and has taken to always begging me to buy him something or give him something. I take a taxi to the estacao comboio and wait for the next train to Tavira. The train system in Portugal is clean and efficient and cheap. I can ride to Tavira or Silves or Lagos for less than 500\$00 escudos. Tavira is small

and gives the impression of being an Albufeira before the deluge of tourists arrived. Fishermen congregate in the squares beside the river Gilao and smoke and talk into the late evening. Further inland the town of Silves rests high on a hill and is surrounded by an old Moorish wall. Taking the train to the west I try to get a tattoo in Lagos. The taxi driver leaves me off at the end of a muddy road next to a farm on the outskirts of town. Chickens and goats scatter as I walk to the door. A woman tells me the tattoo artist has left for America.

Dear Tommy, my photo making is going well, but my painting is going bad.

I went to a Fado show the other night and dined on clams a Bulhao Pato. Fado is a sort of Portuguese blues. The songs date back to the age of exploration, the days when Vasco da Gama discovered the trade routes to India, and the Portuguese colonized Brazil and Macau. Fado songs originated in ancient sea chanteys dealing with the inevitability and sadness of men's fate.

I am beginning to think Filipe is a very sad case. Sergio tells me that heroin has become a very big problem here. The hash trade has flourished for centuries, moving from north Africa into Spain and Portugal with the Moors. Fishermen go out in their boats and help smuggle in the drugs. This has gone on for years and it is pretty much accepted. But lately there has been a new influx of heroin from the East. Filipe shows all the signs. I wonder how much longer the simple fishing way of life can go on before it is destroyed?

I am walking on the beach and Filipe is showing me his catch. He is holding up eel and octopus and smoking and smiling and offering to show me where the really good fish are caught. He and his brother will take me out in their boat as soon as the sea settles down to a calmer pace. But the sky is still grey and the air chilly, and there are no signs that the ocean will ever stop being rough. I have to leave in a couple days. I have already said goodbye to Sergio and Jorge and Young Sergio. But Filipe is my special pescadore. In him flows the blood of the ancient mariners. In his own way he still represents all of those who put to sea. A time when strong liquor and incredible bravery went hand in hand in the discovery of the uncharted world. We hug each other goodbye. It is a simple something Mediterranean men can do without being thought queer. ▼

## **STD Specialities Clinic, Inc.**

- **Diasgnosis & Treatment of Sexually Transmitted Disease**
- **Education, Counseling and Support Groups**
- **Free Anonymous HIV (AIDS) Counseling and Testing (donations accepted)**

**STD Specialities Clinic**  
**3251 North Holton St.**  
**Milwaukee, WI 53212**  
**(414) 264-8800**

—a partner in United HIV Services—  
**Compassion • Care • Cooperation**

**Call for an appointment**



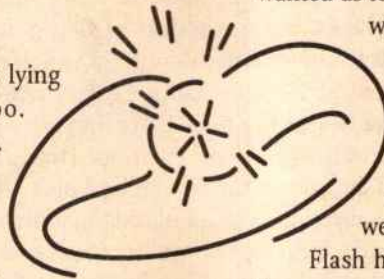
# The Butch That I Marry

by Lesléa Newman

“Hey Flash,” I whisper to the prone body lying beside me in the dark. “Flasheroo. Flashmeister.” My beloved is fast asleep. I haven’t the heart to wake her, even to say Happy Anniversary. It’s been six years since Flash and I became wife and wife, but I remember our wedding as though it was yesterday. Before the wedding came the proposal. Flash got down on one knee and asked, “Will you marry me?” I asked, “Where’s the ring?” Flash quickly looked around her bedroom and offered instead a good-luck onyx stone she’d had for years. Not the kind of rock I’d hoped for, but I accepted anyway.

In the weeks to come, I kept dropping hints for Flash. I sang “Diamonds Are A Girl’s Best Friend,” when we showered together. I said, “Give me a ring sometime,” instead of “Call me later,” when she left for work. When Flash asked if I had plans for Saturday night, I

said, “I have a previous engagement.” All to no avail. Finally we went to our local lesbian jeweler. In all the excitement of choosing wedding rings, the matter of an engagement ring was forgotten. Flash wanted us to start wearing our matching bands right away, but I was stem. “We can’t wear them until we’re married.”



“Can we at least try them on?” Flash asked. We did and they looked gorgeous. “Let’s just wear them out to the car,” Flash said. “Let’s just wear them until I take you home.” “Let’s just wear them while we’re doing the nasty.” From that day forth we never took off our rings. Not even when I brought Flash home to meet the folks. You would think that my mother, who notices everything, including the one gray hair in my left eyebrow (“You really should touch that up”) would notice a gold band on her only daughter’s left hand.

But you see, my family actually invented the “Don’t ask, don’t tell” policy. Flash was amazed.

“You’re not going to tell your parents about the wedding?”

“Of course not,” I said. “Then I’d have to invite them.”

“But who’s going to give you away?” she asked.

I didn’t hesitate. “My therapist.”

In the months to come, Flash and I met with a printer, a florist, a photographer, a caterer, a bartender, a D.J., a band, a rabbi, a hairdresser, a dressmaker, a shoemaker, and a tailor. We compiled a huge guest list, but when our caterer informed us her sliding scale started at \$23 a plate, we quickly realized who our 75 closest friends were. Not that any of them bothered to tell us whether or not they were coming. We learned that lesbians think RSVP stands for “Respond Slowly vs. Promptly.”

On the morning of the wedding, the phone rang. Mitzi, who was there to help, answered. “It’s your mother,” she whispered. I grabbed the receiver, frantically. My mother never calls on Sunday mornings.

“Who died?” I asked.

“No one,” she answered. “I just woke up thinking about you, so I decided to call. So, what’s new?”

“Nothing.”

“What are you doing today?”

What could I tell her? I remembered that old fiction writing adage: I lie in order to tell the truth. I

## Lesbian Alliance Metro Milwaukee

Diverse, Dynamic, Determined, Empowering, Everywhere



**Drop your Saturday night bar tab at LAMM and instead of a few good drinks enjoy:**

- ◆ Access to Milwaukee’s largest Lesbian Library.
- ◆ A monthly newsletter.
- ◆ Invitation to Bi-monthly member meetings.
- ◆ Discounts and coupons from local businesses.
- ◆ Information about hundreds of local community events.



Call for Membership Information: 414/264-2600

decided to try the opposite and tell the truth in order to lie: "Getting married."

"Very funny."

Phew. I, knew she wouldn't believe me. "Listen, Ma, I gotta go." I hung up and started to dress. My outfit included something old (my grandmother's brooch); something new (my dress); something borrowed (a tampon from Mitzi); and something blue (the string on the tampon). Then before I knew it, Flash and I were standing under the chuppah, surrounded by our loved ones who were wearing everything from cut-off shorts and combat boots to high heels and velvet gowns. And those were just the boys. The girls wore t-shirts with slogans on them like, "But Ma, she is Mr. Right," and "Monogamy equals Monotony" depending on their point of view. The rabbi started the ceremony and I started to cry. Then the rabbi started to cry. Then Flash, who is too butch to cry, had an allergy attack.

When things calmed down, Flash and I said our vows, and kissed. After we were pronounced Butch and Bride, the party went wild. Flash and I were hoisted up on chairs and paraded around the room. Our friends danced circles around us. The food was so fabulous, even the vegetarians sampled the swan-shaped chopped liver centerpiece. Both wedding cakes (one traditional, the other sugar, wheat and dairy free) were divine. At the end of the day, we drove off to a nearby hotel. I didn't want to take off my wedding gown yet, so Flash worked around it. We fell asleep in each other's arms and we've slept that way ever since.

I look at the clock on the night table. It is 12:27. There'll be plenty of time to celebrate tomorrow. Maybe I'll even make Flash breakfast in bed. But when I open my eyes in the morning, Flash is the one holding a breakfast tray. "Happy anniversary," she says. I take a sip of coffee, and lift a small box off the tray.

"What's this?"

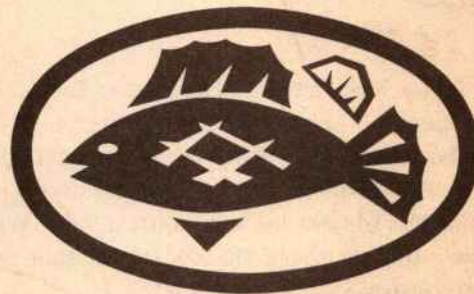
"Remember what you said the night I proposed to you?" Flash asks.

"I said yes."

"No," Flash says. "You said, 'Where's the...'"

"Ring! Oh my God!" I tear open the box and gasp at the most beautiful diamond ring I have ever seen. At last, the rock I have always wanted. "Is it too late to get engaged?" Flash asks. I grab her by the neck and kiss her in reply. My butch. I think I'll keep her.

## ENJOY OUR CLASSIC FISH FRY OR SAMPLE FROM OUR NEW FRIDAY MENU!



### Singsational Saturday • May 25th Starting at 9pm

#### Lunch

Served Monday thru Saturday  
Daily 11:30am to 2:30pm

#### Dinner

Served from 5pm to 11pm



## M&M CLUB

*CABARET ENTERTAINMENT • MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED  
GIFT CERTIFICATES AVAILABLE*

THE M&M CLUB • 124 NORTH WATER STREET  
414.347.1962

# The Casual Observer

by Ed Grover

## Taking in The Art Scene

On a recent Friday, Rick Waswo and his partner Tom Livieri asked me to join them for Gallery Night. "Oh, come on Ed, it will be great fun. You can see what's going on and who's out being seen." They picked me up at 7:30 pm; a bit late to get started, especially when everything was supposed to shut down at 9 pm. Waswo told me, "They always stay open later. The food may be gone, but we are going to see local artists."

We started out at "Grava Gallery" on East Brady Street. Grava was featuring the works of Sally Gauger Jensen, in a show called "One if by Land, Two if by Sea," a tip-off to her subject matter: Great Lakes sailing vessels. Sally showed about 20 Prismacolor drawings (she calls them paintings). They were wonderful . . . almost photographic. And, for what they were, they were very reasonably priced.

There was a modest crowd, some wine and La Croix water and something to snack on. While Rick and Tom chatted with the artist and other friends, I looked.

Then, we went to "Galleria Del Conte" on Astor Street. The place was jammed with people who wanted to be seen and wanted to see those who wanted to be seen. Little ladies and artsy types in creative getups . . . Ugh! And that goes for the art of Jimmy Von Milwaukee, the featured artist. Scribbles! Up front, near the entrance were some recent works done on ratty burlap with little tiny heads about the size of a postage stamp painted on them. At the bottom was a hand-embroidered title. They looked like something right out of those "How To" craft shows one sees on the cable channels. The prices were outrageous. There was much more interesting stuff upstairs that would be worth a second look. Santos Zingale, for one.

I ran across Dick Bacon, who was busy telling everyone he could that he had found a writer (ghost) to help him with the book he wants to do about his life. Will he include the time he won the title of "Mr. Gay Nude America" in Fort Lauderdale in the late 70s . . . I wonder? I ran into him in one of the hot gay bars there, and he showed me the winning photo. Mama mia! He was a beauty back then. Even now at 65, he cuts quite a figure.

I've spent many an hour talking to him on the nude beach at Mazomanie (more on Mazo in another column). He certainly was tan after a winter in his shelter down near the Villa Terrace. Tom and I struggled to the back and had some sort of spicy egg roll thing rather than the wilted veggies. One was enough for me. So was this viewing!

We left and headed for "Instinct" on Milwaukee Street. This place was full of wonderful primitive art. Bright and powerful with written and printed words filling in the areas around the images. The back room was worth the look for more primitives. There was a piece made out of drift wood that had some sea shells attached and was smeared with pale blue paint. It looked like a bird, sort of. A young woman was telling her companion,

"I find drift wood all the time and I have a box of shells at home! I could . . . And, I could just visualize the results of that "happy hands at home" creation! Not much of a crowd there and the snack area was devastated like the locusts had passed through. We were certainly following the crowd.

The next stop was on lower Broadway, where we went to the "Tory Folliard Gallery" to see the works of Pat Hidson. She had wonderful things in casein and gouache. Beautifully framed, bright, pat-

## HEY YOU!

[and you know who you are]

### Pick up your test results.

You may pick up your HIV test results any Monday, Tuesday or Wednesday between 6pm and 8:30pm at the BESTD Clinic. No appointment is needed.



**The Brady East STD Clinic**  
1240 East Brady St.  
Milwaukee, WI 53202  
414/272-2144

tern on pattern pictures featuring flowers and small, unusual birds such as Rose Breasted Grosbeaks, parakeets and other exotica.

It started to rain again as we walked through the crowded streets to the "Silver Paper Gallery" to see the student art from MIAD. These were all nude studies, and were very inexpensive for anyone who wanted an original. Some of it was excellent. I saw Dick Bacon schmoozing about his book again.

We went upstairs and saw a group of paintings. Wonderful take-offs of Medieval and Gothic paintings. Some were quite large and one had an obvious drag in it. Around the corner by the demolished food table, in what used to be the bathroom (there was still a urinal and sinks) were some figure paintings that were absolutely skeletal . . . but still wonderful. Dull, dirty colors with a few blood tones thrown in. Shades of the holocaust!

We wandered out of there and made our last stop at the "Gallery 218" on S. 2nd Street where there was a group show of gallery members: photographs, fabric works, sculpture, paintings and an interesting video piece.

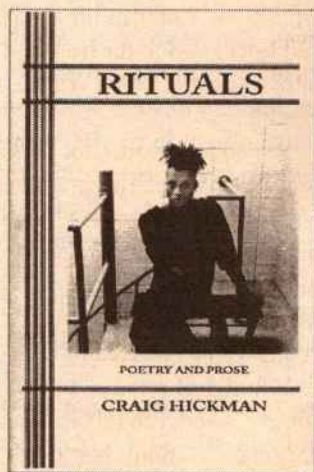
After all that walking around, in and out of the rain —with no food— we were famished. We went and had something Mexican at Rudy's and called it a night. Usually they take the old man to see the strippers at the 219, but not tonight. They were both weary and dropped me at my door around 11 pm. That's the latest I've been out in ages, and it was great fun. I can't wait until the next time.

## African American Gay Rituals:

Book celebrates life —the trials, the tribulations, the triumph

"Bold, Brazen, and Down to Earth! the poetry and prose of Craig Hickman will make you challenge your fears and conquer them with truth. He writes what others dare not think or speak. His literary voices echoes every silent scream."

—Thomas Grimes  
Author of *Reclamations*



## Rituals

Poetry and Prose by Craig Hickman

Published by Parfait de Cocoa Press

351 Harvard Street #2E • Cambridge, MA 02138-4220

\$12.95 paperback



Your Eastside Alternative

## Welcome Classic Softball Players!

# Mama-Boy Mama-Girl Contest

6pm • Saturday, June 1st



## Joe & Patrick's Birthday Party

4pm -6pm • Sunday, June 2nd  
Free Beer and Food

Join Us for PrideFest Drink Specials!



Enjoy the Old Milwaukee Fish Fry  
Fridays, 4pm to 11pm  
Cod or Catfish

Mama Roux — American and Grill  
1875 N. Humboldt Ave., Milwaukee, WI 53202  
414/347-0344

# MUSIC FOR A QUEER PLANET



by DJ Mags

Now that Spring is in full gear and summer's almost here, it's time to get down to business. We've got quite a stack of cd's and cassettes towering on the ole' desk, so strap yourself in (isn't this fun?) and hold on tight, it's going to be a whirlwind tour through some of the music industry's more interesting Spring releases.

Let's start it all off with our featured album, which is from a band that graced our pages here once before, back in the fall. In fact, it's the same album (well, sort of) we told you about before. Why tell you about it again? Well, because the band is Extra Fancy, one of the most remarkable bands to hit the mainstream in a long time (and one of our favorites!), and their new and improved album, *Sinnerman*, (originally released on the independent Diablo Musica in the fall of '95) is now hitting mom and pop record stores across America thanks to EF's new deal with Atlantic Records—the only major record label with the foresight (and guts) to have a Gay Marketing Division, and willing to take a chance on such potentially controversial fare.

This new release is a revamped, occasionally remixed, rearranged and repackaged version of last fall's debut from the Silverlake, California-based quartet that

consists of openly queer, HIV-positive, tattooed, and pierced lead singer/songwriter Brian Grillo, and his equally openly straight and glamorous bandmates D.A. Foster on bass, Michael Hateley on guitar, and Derek O'Brien on drums. Though the new thirteen track album omits three previously released songs (including one of our favorite EF tunes, "Benzedrine Shuffle"), it does have three completely new songs, including the title track, "Sinnerman," as well as "Imitating Angels" (a cover of the Nymph's original featuring background vocals by former Nymph's singer Inger Lorre and Exene Cervenka), and "Son Of That Man." And, as with the original album, several of the tracks are segued together by raucously humorous spoken-word bits, contributed by L7's Donita Sparks, Porno for Pyros' Perry Farrell, actress Susan Tyrrell and others.

Extra Fancy's lyrics, penned entirely by Grillo (save for "Imitating Angels"), openly address issues of gay life—ranging from the alienation, guilt, and frustration of the closet ("C'mon Louie"), to the fear of gay-bashing ("What I Have"), and the pain and reality of HIV/AIDS ("Seven Years Ago," "Goddamn Beautiful World"); from the flood of emotions and anger dealing with an attempted date-rape ("Violator," also included on the Doom Generation soundtrack), to the sublime pleasures of rough-trade sex ("Self Made"). And throughout the album, Grillo is defiantly queer, using male pronouns in his songs, singing brazenly about man to man love and sex, and infusing *Sinnerman* with plenty of hot, horny gay male testosterone—a feat never accomplished so exuberantly and honestly on a major label release.

Musically, Extra Fancy combine melodic, guitar-heavy rock with driving bass grooves, occasionally crossing the line into punk and often borrowing from rockabilly, surf music,

and disco. And though Sinnerman is heavy on their trademark thrash-rock, EF does stray to a few Grillo-style, melancholic-guitar-laden ballads like "Seven Years Ago" and "Goddamn Beautiful World." The album's standout tracks include their already famous campy groover "You Look Like A Movie Star, Honey," the newly recorded rockabilly title anthem "Sinnerman," and the dark and sensuous opening track "Self Made."

Also on the queer-boy-rocker vibe is Chris Cochrane's band, Suck Pretty, hailing from New York City. The band, which consists of Cochrane (who's worked with No Safety, Bongwater, and John Zorn), Dudley Saunders (NYC avant-folk singer whose latest solo album *Restore* was also recently reviewed in these pages), Ed Ware, and Dom Richards, is part of the loose-knit Queer-core scene of gay/lesbian rockers in New York. They play an infectious brand of folky avant-guitar-pop that's heavy on improvisation, with catchy hooks and a dark edge. Their new album, *Three Heads* (Knitting Factory Works) tells the often bizarre and emotional stories of a gay man's life in



—Chastity's Mom, Cher

the urban chaos of New York.

Another out performer making waves is Austin-based singer-songwriter Diana Jones, whose debut cd *Imagine Me* (New Shoes Records) is an amazingly polished and romantic collection of pure folk-pop that hints at jazz, blues and country. A transplanted New Yorker, Jones moved to Austin in 1990 to concentrate on her musical career and released her first album *There's A Fire* in 1993 to much local and regional acclaim. Now, with her latest, she's poised to break out of the Austin singer-songwriter circuit to reap more national attention, as she well deserves. This is a highly recommended album.

**Quick Notes:** Reggae goddess and "original deejay" Sister Carol's second album



Black Cinderella, originally released in 1984 and previously available only on vinyl, is now out on cd on Heartbeat Records, distributed by Rounder Records. Sister Carol, best known in America for her movie roles in *Something Wild* and *Married to the Mob*, is also an educator, a mother, and one of the few female reggae artists with a feminist outlook. Bel Canto, the Norwegian duo whose richly textured synth-pop is heavy on the dance grooves, releases their fourth album *Magic Box* on their new label, Atlantic Records. Lead singer Anneli Drecker's ethereal voice sounds at times like Tori Amos and at others like Elizabeth Frasier of the Cocteau Twins, while partner Nils Johansen crafts organic rhythms borrowing heavily from Asian, Indian and African music. And Macon, Georgia home-girl Randy Crawford's latest, *Naked and True* (Blue Moon/WEA) is one we've been meaning to mention for a long time. It marks a return to Crawford's early soul and funk days, including covers of a few of her all-time favorite songs and many enduring standards.

**Singles File:** Well, there's more to tell you about than I know how to fit in this small space, so I'll just whip through a few of the highlights of the past few months. The divas are back in high demand these days, as everyone from Diana Ross, with her brilliant hiNRG remake of the Gloria Gaynor classic "I Will Survive" (EMI/UK), to Cher, whose Junior Vasquez-remixed "One By One" (Reprise) is hitting the #1 spot on dance charts around the country as we speak, is resurfacing in clubland. Gloria Estefan maintains her ever-present playlist position with her latest twirler, "Reach" (Epic), while relative newcomer Kristine W. is blowing everyone away with her sultry "One More Try" (RCA). The latest in a long line of dance covers of Alanis Morissette's angst-ridden modern rock hit "You Oughtta Know" by Twice As Nice feat. Jille (Zyx) is on it's way, and even Bonnie Tyler is back (after the enormous popularity of Nikki French's cover of her "Total Eclipse of the Heart") with latin-flavored house remixes by Ralphie Rosario of her once-big hit "Two Out Of Three Ain't Bad" (Atlantic). And on the other side of the gender coin, David Bowie returns with another remix project from his concept album *Outside* (Virgin), collaborating with none other than the Pet Shop Boys for some interesting results on "Hallo Spaceboy."

*club 219 plus*

**Milwaukee's #1 Show Bar**

Let US Entertain YOU!

**Tuesdays**  
Brain Dead Revue

**Wednesdays**  
Male Strippers!

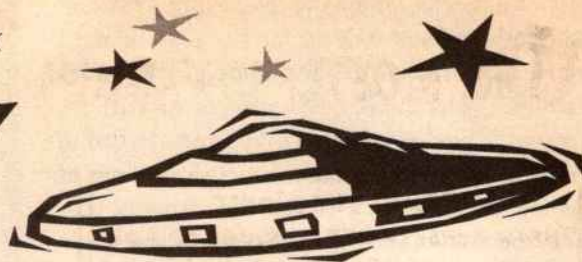
**Thursdays**  
Lilly White's Talent Show  
or Miranda's Comedy Show  
[Alternating Thursdays]

**Fri. & Sat**  
THE HOTTEST male dancers  
from across the country!

**Sundays**  
THE 219 girls  
Wisconsin's brightest stars!

219 South Second St. • Milwaukee • 414/271-3732

# Star Patrol



with your astro cowboy, andie jaye

## pisces • (feb 20 to march 20)

The pressure is on! A look in the mirror will probably show a few more gray hairs. What are you going to do about it? It's one thing to weigh all your options, it's another to wallow in them.

## aries • (march 21 to april 19)

A new turn of events in your life has you re-evaluating every other area as well. Funny how that works. Don't be surprised if a few things come up lacking.

## taurus • (april 20 to May 21)

Have you ever looked down and noticed how stained your shoes are from all the times you've shot yourself in the foot? Well, take a look. It's time to face facts and change patterns.

## cancer (june 22 to july 22)

Don't look now, but your possessiveness is showing. Honey, hide that thing before it puts somebody's eye out.

## leo • (july 23 to august 22)

Sometimes a shift in headspace is all it takes to get a handle on how the world works. And sometimes seeing how the world really works isn't all that pleasant, but at least it beats being completely blindsided.

## virgo • (august 23 to september 22)

A friend's recent actions have you all wound up, but what good will that do? It's getting down to the wire now. Chances are,

you've already gone down this path with this friend. How many times do you think it will take before this person finally gets it?

## libra • (september 23 to october 22)

If there's been a recent shift in your relationship, look for some signs of improvement this week. Most likely, this will come about due to a change in your own attitude.

## scorpio • (oct. 24 to nov 21)

Okay, so you can't eat, you can't sleep, you can't even tie your shoes. Ah, but what fun you're having, right? Enjoy it and be sure to take your vitamins.

## sagittarius

### (nov 21 to dec 19)

When it's used positively, it's called perseverance. When it's in its more obnoxious form, it's called pigheadedness. This might be a good time to take a look in the mirror to see if you've grown a snout.

## capricorn

### (dec. 21 to january 19)

You can put your nose down and get to work, ignoring all the other stuff that trips other people up. But if you're not careful, one you trust could take advantage.

## aquarius • (jan. 20 to feb. 18)

You go from either being too trusting or everything or completely suspicious. Which will it be this month? If you find people take you with a grain of salt, there's usually a good reason. You could try being more consistent.

**Gemini**  
(may 22 - june 21)  
Romance is in the air, as you chase after anything that breaths. If you're in a committed relationship, this might cause a bit of tension, but you're due for a talk on defining boundaries anyway. Take this as a good opportunity to do so.

# THE MOSTLY UNFABULOUS SOCIAL LIFE OF ETHAN GREEN...

By Eric  
Ormer

PROUD SHE DIDN'T  
THROW HERSELF OFF A BRIDGE AT AGE  
19, WHEN SHE THOUGHT HER LESBIANISM  
MEANT A LIFE OF CERTAIN GRIEF  
AND LONELINESS.



PROUD HIS SEXUALITY,  
ONCE A THREAT TO HIS OWN SENSE  
OF VIRILITY, IS NOW INSTEAD, A SOURCE  
OF IT.



PROUD SHE UNDERSTANDS  
WHAT IT'S LIKE TO BE MISTREATED, & THUS  
TRIES TO TREAT THE PEOPLE IN HER LIFE WITH  
DECENCY AND GENTLENESS..



PROUD HE HASN'T HAD  
A SUCCESSFUL RELATIONSHIP IN THE LAST  
5 YEARS, BUT HASN'T BECOME SO JADE &  
THAT HE'S NO LONGER OPEN TO THAT  
(OR ANY) PROPOSITION.



PROUD HE'S STILL  
A WISE ASS.



SWEETHEART,  
I'VE GOT FEWER  
TWELVES THAN  
SNOW WHITE HAD  
DWARFS...  
..AND I'M STILL  
GOING TO  
THE DAMN  
PARADE...

PROUD SHE MADE IT CLEAR  
TO HER MOM THAT THE FUTURE HEALTH  
OF THEIR MOTHER-DAUGHTER RELATIONSHIP  
WAS DEPENDENT ON A REALLY BIG GIFT  
CELEBRATING HER & BETH'S 7 YR. COMMITMENT.



WE WANT  
STUFF,  
AND  
WE  
WANT  
IT  
YESTER-  
DAY.

PROUD THAT AS THE PARENT OF  
A GAY CHILD,  
SHE ROSE TO THE OCCASION.



PROUD HE DOESN'T MIND  
WHO HE PISSES OFF.



DO US BOTH A FAVOR,  
SPEND A LITTLE  
LESS TIME  
FEELING MY PAIN,  
AND A LITTLE  
MORE TIME  
HONORING  
YOUR  
COMMITMENTS.

# HANG-OUTS

## Milwaukee

### 1100 Club

1100 S. 1st Street  
414/647-9950

A friendly, mixed G/L Leather-Levi crowd more Levi than leather. Open early.

### 3B's Bar

1579 S. 2nd Street  
414/672-5580

Live DJ on Friday and Saturday Night playing a smorgesboard of dance tunes.

### AfterWords

2710 N. Murray  
414/963-9089

Prime destination to find a good banned book and a cappuccino. Also, a bang-out for queer Milwaukee's "Literazzi" including Glenn Bishop.

### Ballgame

196 S. 2nd Street  
414/273-7474

This tried and true neighborhood hang-out may well be the oldest operating gay bar in the state.

### Boot Camp

209 E. National Ave.  
414/643-6900

Infamous Levi-Leather cruise palace. Pretty, hairsprayed boys need not apply.

### Cafe Melange

720 Old World 3rd St.  
414/291-9889

Life is a cabaret and so is Cafe Melange. Featuring a large bar, relaxed dining room, and eclectic mix of live entertainment.

### C'est La Vie

231 S. 2nd Street  
414/291-9600

No-frills queer landmark bar. Drag queens and go-go boys can be spotted on weekends.

### Club 219

219 S. 2nd Street  
414/271-3732

Drag Queen Central on Sunday nights. Plus male go-go bunnies on Wednesdays.

### Fannies

200 E. Washington  
414/643-9633

Popular Third Ward women's bar.

### Gargoyles

354 East National Ave.  
414/225-9776

This new nite spot is truly on the other side of the tracks; featuring 2 bars, CD jukebox, and lots of gargoyles.

### Grubb's Pub

807 S. Second St.  
414/384-8330

If grub is what you want, grub is what you'll get. Serving sandwiches, appetizers and a Friday fish fry. Top after-hours-stop on Wednesday and Saturday.

### In Between

625 S. 2nd Street  
414/273-2693

The decor alone in this friendly men's bar will make you want to break out in the "Cheers" theme song; with a long bar and pool table.

### Just Us

807 S. 5th Street  
414/383-2233

Proud to be your mixed bar. Boogie oogie oogie on the weekends and a Friday Fish Fry.

### Kathy's Nut Hut

1500 W. Scott Street  
414/647-2673

Regulars love this friendly women's saloon. Can't find it? Just call for directions.

### M&M Club

124 N. Water Street  
414/347-1962

Bona-fide cocktail bar with regular live

entertainment. It's also a lovely restaurant for you and your significant same-sex partner.

### La Cage

801 S. 2nd Street  
414/383-8330

The Death Star of Milwaukee's queer clubs. Four bars, fancy sliding doors & serious butt shaking at Dance, Dance, Dance on Friday and Saturday Nights.

### Mama Roux

1857 N. Humboldt  
414/347-0344

This bar & grill sports a wildly diverse crowd. Popular pit stop before & after hitting the club circuit.

### Renez CoZ Corner II

3500 W. Park Hill Ave.  
414/933-7363

At I-94 & 35th Street featuring music pumpin', booty-shakin', foot-stompin', party-makin'. Four DJs to choose from.

### Station 2

1534 W. Grant St.  
414/383-5755

Easy going neighborhood bar welcomes women of all ages with a pool table, darts and video games.

### This Is It

418 E. Wells St.  
414/278-9192

The famous Eastside "Wrinkle Room" features a diverse crowd of various ages plus one of the city's best jukeboxes.

### Triangle

135 E. National Ave.  
414/383-9412

Offering world-class cruising, videos, and an absolutely fabulous menu of tasty bartenders.

### Walker's Point Cafe

1106 S. First St.  
414/384-7999

Open daily, this diner gets really, really busy after bar closing.

### Wreck Room

226 East Erie  
414/273-6900

The Granddaddy of Milwaukee leather bars has a friendly attitude and busy back-bar pool table.

### Zippers

819 S. 2nd Street  
414/645-8330

If the name don't get you the drink specials probably will. A drinking man's bar with pizza, sandwiches and pool tables.

## Madison

### Geraldine's

3052 E. Washington  
608/241-9335

It's two, two, two bars in one. Geraldine's catering to women & Ray's for the boys... with country line dancing, DJ's and occasional strippers.

### Manoeuvres

150 S. Blair Street  
608/258-9918

Fresh from a make-over, you can dance, cruise or watch videos on starship sized video monitors.

### The New Bar\Rod's

To be rebuilt.

# Resources for Milwaukee Area Gay/Lesbian/Bisexual Teens

## Support Groups

**Gay Youth Milwaukee**  
(high school age)  
P.O. Box 09441  
Milwaukee, WI 53209  
414/265-8500

## National Hotlines

**1-800-347-TEEN**  
(Thurs - Sun. evenings)

**1-800-96-YOUTH**  
(Daily 5:30 -9:30pm)

## Dancing

**Mad Planet\***  
(under 21, Sat. 8pm to 1am, \$5 cover)  
533 E. Center, 414/272-7550

**Metropolis\***  
(17 to 20, Wed/Sun, 8pm - 12:30am, \$6 cover)  
788 N. Jackson, 414/272-7550

## Restaurants

**Glass Menagerie**  
124 N. Water Street  
414/347-1962

**Walker's Point Cafe**  
1106 S. First Street  
414/384-7999

**George Webb\***  
1828 N. Farwell Ave.  
414/374-3835

## Coffee Houses

**Brewed Awakenings\***  
1208 E. Brady St.  
414/276-2739

**Comet\***  
1947 N. Farwell Ave.  
414/273-7677

**Fuel Cafe\***  
818 E. Center St.  
414/374-3835

## Pen Pals

**c/o Youth Services  
Gay/Lesbian Community  
Services Center**  
1625 North Schrader Blvd., #205  
Los Angeles, CA 90028

## Gifts

**Designing Men**  
1200 S. First Street  
414/389-1200

## Television

**The Queer Program**  
Milwaukee Cable Channel 47  
Tues., 7 - 8pm (Live call-in)  
Thurs., 4pm, Sat., 11am (replay)

**Gay: By God's Will**  
Milwaukee Cable Channel 47  
Thursday, 5 - 6pm (Live)  
Sat., 9am; Tues., 8:30pm (replay)

**BESTD Clinic Live**  
Milwaukee Cable Channel 47  
Thurs., 5 - 6pm (Live)  
Sat., 12pm; Tues., 6:30pm (replay)

**Gay BC**  
Milwaukee Cable Channel 47  
Tuesdays, 9 - 10pm (Varied Programming)

## Radio

**Womyn's Music Radio**  
WMSE 91.7, Sunday, 11pm - 12am

## Publications

**In Step Magazine**  
1661 N. Water St.  
Milwaukee, WI 53202  
414/278-7840

**Q • Voice Magazine**  
P.O. Box 92385  
Milwaukee, WI 53202  
414/278-7840

**Wisconsin Light**  
1843 N. Palmer  
Milwaukee, WI 53212  
414/372-2773

## Bookstore

**AfterWords Bookstore  
& Espresso Bar**  
2710 North Murray  
414/963-9089

## Runaway

## Shelters

**Pathfinders**  
24-hr hotline and shelter  
1614 E. Kane Place  
414/271-1560

**Walker's Point 24-Hour  
Runaway Shelter**  
732 S. 21st St.  
414/647-8200

## Medical

**BESTD Clinic**  
(sexually transmitted diseases, HIV  
antibody testing, women's clinic,  
condoms)  
1240 E. Brady St.  
414/272-2144

**STD Specialties Clinic**  
(sexually transmitted diseases, HIV  
antibody testing, condoms)  
3251 North Holton  
414/264-8800

**Planned Parenthood Clinics**  
(exams, condoms)  
800/230-PLAN  
for nearest clinic location

**Dennis C. Hill  
Outreach Center**  
(HIV antibody testing, condoms)  
4311 W. Vliet Street  
414/342-4333

**Wisconsin AIDS Line**  
(AIDS info/hotline)  
414/273-2437  
800/334-AIDS

## Parent Support

**Parents, Families and  
Friends of Lesbians and  
Gays (PFLAG)**  
414/299-9198

## Religious

**Milwaukee Metropolitan  
Community Church**  
P.O. Box 1421  
Milwaukee, WI 53201  
414/332-9995

**Dignity (Catholic)**  
P.O. Box 597  
Milwaukee, WI 53201  
414/444-7177

**Lutherans Concerned**  
P.O. Box 11864  
Milwaukee, WI 53211  
414/444-9663

## Special Events

**Pridefest**  
(Annual pride celebration,  
June 7-9, 1996 at the Summerfest  
Grounds)  
414/272-FEST

## Internet

**The Ultimate Gay  
Youth Page**  
Web URL:  
<http://www.bridge.net/~puente/newlife.html>

**\*Gay, lesbian, straight youth hangout.  
Guide courtesy of Gay Youth Milwaukee**

# Juicy Bits by W.W. Wells III

## Gay Pride Guide!

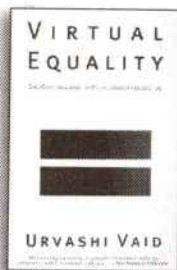
It's Gay Pride time again! It's the time of the year thousands of Gays and Lesbians feel comfortable enough (with the other 90% of the population) hold hands, publically kiss and to strut around wearing their favorite t-shirt with a large witty reference to their sexuality blazoned across the front. Nearly every major city has it's own pride celebration or parade. Each with a distinct personality. Every pride celebration has things in common, little events which occur anywhere thousands of gays and lesbians gather. For example, during a typical Pride Celebration, you will observe the following:

- ▲ One very loud, embarrassing public spat between two lovers that makes your own pathetic, co-dependent union seem like *The Bridges of Madison County*.
- ▲ At least ten wanna-be funny guys will make a total of over 350 lame jokes during the gay wedding over which guy is the bride.
- ▲ At least one local television station will attempt to exploit ratings by filming the most outrageous of our community and passing them off as the way all Gays and Lesbians act. Meanwhile, you will see dozens of semi-closeted gays and lesbians artfully dodge the TV cameras with more skill than Tom Cruise in a gay bar.
- ▲ Nearly 96% of the people will wear sunglasses (regardless of whether it's sunny or not) simply so no one can't actually tell that they're checking out everyone else's baskets.
- ▲ By the end of the day, there will be so many intoxicated homosexuals, AA will probably want to set up a branch office.
- ▲ There will be several impromptu conferences of early 40's gay men drooling over the hormonal 20 year olds, desperately trying to remember if the boys were that cute when they first came out.
- ▲ At least once you will feel like you're running a marathon obstacle course of ex-tricks and former lovers made all the more difficult because you can't remember most of their names.
- ▲ You will courageously attempt to hold back giggles of delight,

when you see you ex-lover and realize you're aging much better than he is or; that you once slept with his current boyfriend and remember how "underwhelmed" you were when you saw him naked.

- ▲ There will be so much posing by the "beautiful people" you'd swear you're watching the runway segment on *House of Style*.
- ▲ You'll hear at least 10 folk songs that are so painfully socially aware it will make any new Joan Osborn tune seem politically incorrect and insensitive.
- ▲ You will asked to join a Twelve Step Group for men who have extended, embarrassing sexual fantasies about the buff guy in the Lever Soap commercials. With their pamphlet listing as symptoms wrinkled, waterlogged skin and and repeated abuse of at least one of your 350 body parts.
- ▲ After seeing dozens of drag queens in bright daylight, thousands of gay men will privately reaffirm with joy their decision not to choose drag as a career choice.
- ▲ A group of nasty 20-year olds will loudly try to determine how many guys are wearing baseball caps to cover male pattern baldness and which ones are wearing caps just to be trendy. Poetically, most of these same cute 20-year olds will be fat and bald in twenty-five years.
- ▲ There will be enough gorgeous, shirtless men (weather providing) to fuel your masturbation fantasies for the next six weeks.
- ▲ You will see numerous, gorgeous tattooed bodies with unusual, painful-looking piercings. You will talk a lot about doing that yourself ... but you will never actually go through with it because you're too afraid it will really hurt.

Copyright 1996 by Wells Ink  
All Rights Reserved Under International Copyright Conventions



## Virtual Equality

by Urvashi Vaid

A landmark critique of the true nature of the gay presence in the American mainstream. Veteran gay activist Urvashi Vaid tackles tough questions with a unique combination of visionary politics and earned pragmatism.

Anchor Books \$14.95

# Celebrate Gay Pride Month by the book!

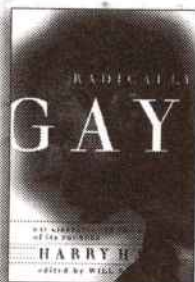


## The Unofficial Gay Manual

by Kevin Dilallo & Jack Krumboltz

The owner's manual for the gay male. This fresh guide takes a wild and witty look at the world of men who are creative, often outrageous and always thoughtfully accessorized.

Main Street Books \$12.95

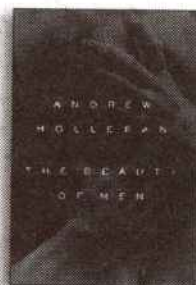


## Radically Gay

by Harry Hay

The first collection of the work of Harry Hay, the legendary founder of the modern gay movement. This essential volume contains speeches, papers, interviews—and insight into the one man who helped millions live in freedom and self-respect.

Beacon Press \$27.00

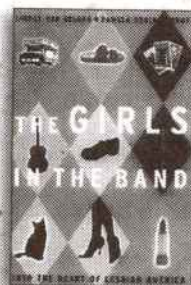


## The Beauty of Men

by Andrew Holleran

The author of the landmark gay novel *Dancer from the Dance* returns with this eagerly awaited new work—the passionate and lyrical story of Lark, a man ashamed to be mourning the loss of his own youth while so many around him die young.

William Morrow \$25.00

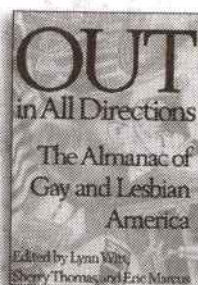


## The Girls in the Band

By Lindsay Van Gelder and Pamela Robin Brandt

An eye-opening journey into the heart of lesbian America. Drawing on more than 100 interviews with women around the country, the authors present an unparalleled portrait of how gay women today think, feel, love and live.

Simon & Schuster \$23.00



## Out in All Directions

Edited by Lynn Witt, Sherry Thomas and Eric Marcus

With nearly 200 contributors from coast to coast, this lively almanac offers a fresh look at all aspects of gay and lesbian life, history and culture—from gay rights to gay movies, from coming out to coming together against AIDS.

Warner Books \$24.95

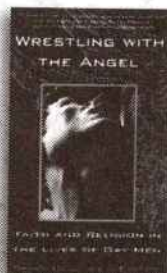


## Tales of the City

by Armistead Maupin

This special hardcover gift edition celebrates the 20th anniversary of the publication of Armistead Maupin's classic serial column which became a beloved bestseller and acclaimed television miniseries. Includes a new foreword from the author.

HarperCollins \$18.00



## Wrestling with the Angel

edited by Brian Bouldrey

Some of America's most powerful voices come together in this profound new anthology that addresses faith and religion in the lives of gay men. Contributing essayists include Brad Gooch, Andrew Holleran, Mark Doty and 18 others.

Riverhead Books \$14.00



## Nightswimmer

by Joseph Olsban

From the acclaimed author of *Clara's Heart* comes this lyrical, powerful novel about two men who find their all-consuming affair threatened by the cynicism of friends, the ever-present fear of AIDS and their haunting memories of lost love.

Berkley \$6.99



## And Say Hi to Joyce

by Deb Price & Joyce Murdoch

Nationally syndicated columnist Deb Price and journalist Joyce Murdoch offer this warm chronicle of their life as a couple. An honest look at the day-to-day realities of a permanent, monogamous and loving gay relationship.

Main Street Books \$12.95

**Barnes & Noble**  
Booksellers Since 1873

I take pride  
in the people  
I see,  
the things  
I do,  
the places  
I go,  
and the person  
I am.

**Take Pride.**



Milwaukee, Wisconsin